

Аннотации
рабочих программ дисциплин учебного плана
по направлению подготовки
45.04.02 Лингвистика
Направленность (профиль) – Лингвистика, лингводидактика и межкультурная
коммуникация

Б1. Б.1 История и методология науки

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Выпускник программы должен обладать следующими компетенциями:

Общекультурные компетенции:

-ориентируется в системе общечеловеческих ценностей и учитывает ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1);

-владеет культурой мышления, способен к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);

-умеет применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-8);

-стремлением к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; может критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития (ОК-11);

Профессиональные компетенции:

-владеет современной информационной и библиографической культурой (ПК-36);

-способностью определять явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования (ПК-38);

-способностью формировать представление о научной картине мира (ПК-42).

Объем дисциплины по видам учебной работы:

Очное, очно-заочное отделение – 3 з.е., 108 ч.

Контактная работа – 10 ч., из них занятия лекционного типа – 4 ч., занятия семинарского типа – 6 ч; самостоятельная работа – 98 ч.

Содержание дисциплины:

1. Сущность науки как системы знаний и как деятельности. Основания науки (занятия лекционного типа - 2 ч., С.Р.С.-7ч.).
2. Наука в культуре современной цивилизации (С.Р.С.-7ч.).
3. Возникновение и основные этапы ее исторического развития. Античная наука (С.Р.С.-7ч.).
4. Наука в Средние века (С.Р.С.-7ч.).
5. Новоевропейская наука и ее особенности (С.Р.С.-7ч.).
6. Научная картина мира и этапы ее эволюции (С.Р.С.-7ч.).
7. Научные революции и их сущность (С.Р.С.-7ч.).
8. Особенности современного этапа развития науки (занятия лекционного типа - 2 ч., С.Р.С.-7ч.).
9. Многообразие форм современного знания и их сущность (С.Р.С.-7ч.).
10. Методология в структуре научного знания (занятия семинарского типа - 2 ч., С.Р.С.-7ч.).
11. Структура научного знания. Эмпирический и теоретический уровни научного знания (С.Р.С.-7ч.).

12. Методы эмпирического и теоретического познания (С.Р.С.-7ч.).
13. Специфика и методы познания в социально-гуманитарных науках (занятия семинарского типа - 2 ч., С.Р.С.-7ч.).
14. Объяснение, интерпретация и понимание в социально-гуманитарных науках (занятия семинарского типа - 2 ч., С.Р.С.-7ч.).

Основная литература:

1. Новиков А. М. Методология научного исследования. - Москва – 2010.
2. Чермит К. Д. Методология и методика психолого-педагогических исследований: опорные схемы: Учебное пособие. – Москва: НОУ ВПО «МПСУ» - 2012.

Дополнительная литература

1. Кохановский В. П., Лешкевич Т. Г. и др. Основы философии науки: Учебное пособие для аспирантов. - Ростов на Дону – 2006.
2. Лешкевич Т. Г. Философия науки: Учебное пособие. - Москва – 2006.
3. Меретукова З. К. Методология научного исследования и образования: Учебное пособие для студентов и аспирантов. - Майкоп: изд-во АГУ – 2003.

Фонд оценочных средств: тестовые задания, вопросы к каждой теме, вопросы к экзамену, вопросы и задания на развитие и оценку методологической компетенции

Методические указания для обучающихся

1. Старайтесь вникать в системность знаний и формировать системное мышление, для этого пытайтесь в процессе самоподготовки и на учебных занятиях осуществлять внутрипредметную и межпредметную связи.
2. Излагая (устно или письменно) учебный материал, старайтесь не пересказывать, а рассуждать, ссылаясь на авторов источника информации, соблюдая логическую последовательность.
3. Вступая в полемику с одногруппниками или преподавателем, старайтесь придерживаться правил доказательства и опровержения, для этого самостоятельно изучите эти правила по учебнику формальной логики. Обратите внимание на то, как осуществляет преподаватель эти процедуры во время занятий.
4. Для самостоятельной работы используйте рекомендованную литературу и чаще работайте в научной библиотеке АГУ, Подготовьте портфолио, содержащее все виды самостоятельной работы (рефераты, тезисы, планы к семинарским занятиям по темам самоподготовки, тезариусы (тематические), письменный анализ научного текста и др.).

Перечень используемых информационных технологий: компьютерная презентация.

Материально-техническая база: научная библиотека АГУ, компьютерный класс, интернет-ресурсы научной библиотеки АГУ.

Б1. Б.2 Педагогика и психология высшей школы

Планируемые результаты обучения по дисциплине

Выпускник программы должен обладать следующими компетенциями:

Общекультурные компетенции:

- ориентируется в системе общечеловеческих ценностей и учитывает ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1);
- осознанием значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принять нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-5);
- владеет культурой мышления, способен к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);
- умеет применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной

компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-8);

-способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях (ОК-9);

-знает свои права и обязанности как гражданина своей страны; умеет использовать действующее законодательство в своей деятельности; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии (ОК- 10);

-стремлением к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; может критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития (ОК-11);

Профессиональные компетенции:

-умеет использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-32);

-подготовлен к обучению в аспирантуре по избранному и смежным профилям обучения (ПК- 47).

Место учебной дисциплины в структуре образовательной программы.

Объем дисциплины по видам учебной работы:

Общий объем – 3 з.е., 108ч.

Контактная работа – 8 ч., из них занятия лекционного типа – 4 ч., занятия семинарского типа – 4 ч.; самостоятельная работа магистрантов – 100 ч.

Содержание дисциплины:

1. Профессионально-педагогическая деятельность преподавателя высшей школы, ее сущность, особенности и содержание (лекций - 2 ч., С.Р.С.-7ч.).
2. Профессионально-педагогическая культура преподавателя высшей школы (С.Р.С.-9ч.).
3. Педагогические способности преподавателя высшей школы и их сущность (С.Р.С.-9ч.).
4. Установки преподавателя и стили педагогического общения (С.Р.С.-9ч.).
5. Сущность педагогики как науки и место педагогики высшей школы в системе педагогических наук (практических - 2 ч., С.Р.С.-7ч.).
6. Сущность дидактики высшей школы, ее актуальные проблемы (С.Р.С.-7ч.).
7. Процесс обучения в высшей школе как целостная система и сущность ее элементов (С.Р.С.-9ч.).
8. Факторы развития личности студента и теории развития личности (С.Р.С.-7ч.).
9. Возрастные особенности студентов и их учет в образовательном процессе(С.Р.С.-9ч.).
10. Законы и закономерности обучения в высшей школе (лекций - 2 ч., С.Р.С.-7ч.).
11. Принципы обучения в высшей школе в системе общедидактических принципов (С.Р.С.-7ч.).
12. Содержание образования в высшей школе (С.Р.С.-7ч.).
13. Виды обучения в высшей школе и их сущность (С.Р.С.-7ч.).
14. Методы обучения в высшей школе в системе общедидактических методов и их сущность (С.Р.С.-7ч.).
15. Формы организации обучения в высшей школе. Лекция как форма организации обучения в высшей школе (С.Р.С.-7ч.).
16. Семинар как форма организации обучения в вузе (С.Р.С.-7ч.).
17. Формы работы (учебно-познавательной деятельности) студентов на занятиях и методик их организации. Приемы и техника стимулирования внимания и интереса студентов на занятиях и активизации их умственной деятельности (С.Р.С.-7ч.).

18. Методика комплексного анализа учебного занятия в вузе (практических - 2 ч., С.Р.С.-7ч.).

Основная литература

1. Бермус А.Г. Введение в педагогическую деятельность: учебник. – М.: Директ Медиа / А.Г. Бермус, 2013 -112с. (ЭБС).
2. Меретукова З.К. Культура дидактического вопросоположения: истоки, содержание, формирование / З.К. Меретукова, М.А. Писаревская. – Майкоп: изд-во «Магарин О.Г.», 2011. – 236с.
3. Подласый И.П. Педагогика в 2т. Т.2. Практическая педагогика: учебник для бакалавров/ И.П. Подласый. – М.: Изд-во Юрайт, 2013. - 799с.

Дополнительная литература

1. Белкин С.Л., Ефимов В.Н. Методика подготовки и проведения аудиторных занятий в высшей школе. М., 1982г.
2. Вербицкий А.А. Активное обучение в высшей школе. Контекстный подход: методическое пособие. _ М., 1994.
3. Лернер И.Я. Дидактические основы методов обучения. _ М. 1981.
4. Меретукова З.К. Теоретические и практические основы развивающего обучения. – Майкоп: 1994.
5. Педагогические технологии. Учебное пособие / Под ред. В.С. Кукушина. –Ростов Н/Д, 2002.
6. Смирнов С.Д. Педагогика и психология высшего образования. Учебное пособие для студентов пед. уч. заведений. – М.,2001.
7. Попков В.А. Дидактика высшей школы: учебн. Пособие / В.А. Попков, А.В. Коржуев. _ М, 2001.
8. Основы педагогики высшей школы. Учебное пособие /Под ред. Л. Белкина. _ М., 1989.
9. Чернилевский Д.В. Дидактические технологии в высшей школе: учебное пособие для вузов / Д.В. Чернилевский. _ М. , 2002.

Методические рекомендации преподавателю и обучающимся.

1. Изучите и осмыслите теорию проблемного обучения.
2. Изучите и осмыслите методы проблемного обучения и их место в системе традиционных методов обучения.
3. Вникните в преимущества проблемного обучения, в его полифункциональную сущность.
4. Готовясь к занятиям, систематизируйте приемы активации умственной деятельности студентов для их корректного использования.
5. Старайтесь осуществлять на занятиях внутрипредметную и межпредметную связи.
6. Овладейте умением использовать мотивирующий и развивающий потенциал дидактического вопроса.
7. Учитывайте, что педагогическая наука и педагогическая деятельность – это единственная наука и единственный вид деятельности, интегрирующие все человековедческие науки, старайтесь быть компетентными в этих науках.

Перечень используемых информационных технологий: компьютерная презентация.

Материально-техническая база: научная библиотека АГУ, компьютерный класс, интернет-ресурсы научной библиотеки АГУ

Б 1.Б.3. Общее языкознание и история лингвистических учений

Планируемые результаты обучения дисциплине.

Выпускник программы должен обладать следующими компетенциями: общекультурными компетенциями (ОК):

-ориентируется в системе общечеловеческих ценностей и учитывает ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1);
-владеет культурой мышления, способен к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);

профессиональными компетенциями (ПК):

-умеет использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-32);
-способностью определять явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования (ПК-38).

Место дисциплины в структуре образовательной программы.

Дисциплина относится к базовой части профессионального цикла.

Объем дисциплины: – 4 з. е., 144 ч.; контактная работа – 8ч.: занятия лекционного типа – 4 ч.; занятия семинарского типа – 4ч.; самостоятельная работа – 136 ч.

Содержание дисциплины.

Объект и основные проблемы языкознания. Языкознание в Античности (занятия лекционного типа – 2ч.; занятия семинарского типа – 2ч.; СРС– 22 ч.)

Язык как система и структура. Языкознание в Средние века (занятия лекционного типа – 2ч.; занятия семинарского типа – 2ч.; СРС– 22 ч.)

Язык и сознание. Язык и мышление. Языкознание в эпоху Возрождения. Язык и общество. (СРС– 22 ч.)

Языковые изменения. Лингвистическая концепция В. Гумбольдта (СРС– 22 ч.)

Методы лингвистических исследований.

Система взглядов В. фон Гумбольдта и Ф. де Соссюра. (СРС– 22 ч.)

Принципы и методы младограмматизма. Структурализм.

Языкознание в России. Лингвистический структурализм в 1-й половине XX в. (СРС– 26 ч.)

Основная литература.

1. Даниленко В.П. Общее языкознание и история языкознания. Курс лекций. / В.П. Даниленко. – М.: Флинта, 2009. – 137 с.

Дополнительная литература, периодические издания.

1. Соссюр Ф. де Курс общей лингвистики / Ф. де Соссюр. – М., 1977.

2. Щерба Л. В. Языковая система и речевая деятельность / Л. В. Щерба. – Л., 1974.

3. Якобсон Р. О. Избранные работы по лингвистике / Р. О. Якобсон. – Благовещенск, 1998.

4. Реферативный журнал. Серия 6. Языкознание. 2012, М.: РАН ИНИОН, 2012.–184 с.

Фонд оценочных средств для проведения аттестации включает: вопросы к зачету, тестовые задания, темы докладов и рефератов.

Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет»

1. «Библиотека учебной и научной литературы» Русского Гуманитарного Интернет-университета [Электронный ресурс]. - Режим доступа:

2. <http://www.i-u.ru/biblio/default.aspx>

3. <http://www.slovesnik.ru> — Словесник. Сайт для студентов-филологов, педагогов и просто любителей словесности. Учебные пособия, монографии и статьи, конспекты, художественные тексты, тесты.

4. <http://www.gramota.ru> — Грамота.ru. Справочно-информационный портал. Каталог сетевых ресурсов по русскому языку. Русский язык в современном мире, конкурсы, олимпиады, проекты, исследования, методические пособия.

5. <http://www.slovari.ru> — Русские словари. Служба русского языка (Институт русского языка им. В.В. Виноградова).

6. <http://www.philolog.ru>.

7. <http://www.magazines.russ.ru>.

Методические указания для преподавателя и обучающихся.

Для эффективного усвоения материала студент должен выполнять требования, предъявляемые преподавателем – ознакомиться с программой курса и контрольными вопросами заранее, чтобы иметь возможность самостоятельно готовиться, используя список рекомендованной литературы.

Следует рационально подходить к использованию времени в течение семестра – постепенно прорабатывать рекомендуемый теоретический материал. Перед очередной лекцией необходимо прочитать конспект предыдущей лекции, чтобы лучше запомнить и понять изучаемый материал. Это один из этапов подготовки к зачету.

Семинарские (практические) занятия требуют активного участия студента в работе.

Уровень знаний и умений в различных видах речевой деятельности проверяется при помощи различных форм текущего контроля (тестов, письменных контрольных работ, проверочных заданий, устных опросов), экзамена в конце первого семестра.

Для получения экзамена студент должен освоить пройденный материал. Проверка осуществляется в форме итогового устного контроля.

Реферат готовится на основе анализа не менее 4-6 научных и литературных источников.

Во введении обосновывается выбор темы, актуальность и глубина рассматриваемой проблемы. В основной части реферата представляются концепции разных авторов, изложенные в анализируемых источниках. Автор реферата может использовать результаты собственных исследований, проведенных при работе с группами самопомощи имеющих схожие проблемы, сопоставить работу разных групп, выявить общее и частное в их деятельности, организационной структуре и т.д.

Интерактивные занятия проводятся с целью обучения студентов совместной групповой деятельности, для выработки совместной тактики и стратегии взаимодействия по предложенной преподавателем теме.

Презентация проводится в виде доклада, фотовыставки, видеоролика, выставки работ участников группы и др. На презентацию выделяется не более 7-8 минут. Необходимо время для обсуждения. На одном занятии достаточно 1-2-х презентаций.

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса: электронная мультимедийная доска, электронные тестовые программы, дистанционное обучение.

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса: научная библиотека АГУ, компьютерный класс.

Б1.Б.4 Квантитативная лингвистика и информационные технологии

Планируемые результаты обучения по дисциплине

Выпускник программы должен обладать следующими компетенциями:

Общекультурные компетенции:

-понимает социальную значимость своей будущей профессии, обладает высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12);

Профессиональные компетенции:

-владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, его функциональных разновидностей (ПК-1);

-владеет современной научной парадигмой, имеет системное представление о динамике развития избранной области научной и профессиональной деятельности (ПК-31);

-умеет использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-32);
-умеет применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных (ПК-39).

Место дисциплины в структуре образовательной программы.

Данная дисциплина относится к базовой части дисциплин

Объем дисциплины: 3 з.е., 108 ч.; контактная работа-10ч.: занятия лекционного типа - 4 ч., занятия семинарского типа - 6 ч., самостоятельная работа -98 ч.

Содержание дисциплины.

Тема 1. Основные понятия курса «Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии» (лекций –1 час, занятия лекционного типа – 2 СРС – 24 час.).

Тема 2. Компьютерные технологии в лингвистических исследованиях. Компьютерная и корпусная лингвистика (лекций –1 час, занятия лекционного типа – 2 СРС – 26 час.).

Тема 3 Автоматический анализ текста (лекций –1 час, занятия лекционного типа – 1 СРС – 26 час.).

Тема 4 Лингвистические аспекты разработок в области искусственного интеллекта (лекций –1 час, занятия лекционного типа – 1; СРС – 22 час.).

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся

1.Киселев, Г. М. Информационные технологии в педагогическом образовании. Учебник для бакалавров [Электронный ресурс] / Г. М. Киселев, Р. В. Бочкова. - М.: Дашков и Ко, 2012. - 306 с. - 978-5-394-01350-8. Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/index.php?page=book&id=112219>

2. Исакова, А. И. Информационные технологии [Электронный ресурс]: учебное пособие / А. И. Исакова, М. Н. Исаков. - Томск: Эль Контент, 2012. - 174 с. - 978-5-4332-0036-4. Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/index.php?page=book&id=208647> (ЭБС).

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает: задания по самостоятельной работе, вопросы к экзамену.

Основная и дополнительная литература.

1.Захаров, В.П. Корпусная лингвистика. Учебник для студентов гуманитарных вузов / В.П. Захаров, С.Ю. Богданова. - Иркутск: Иркутский государственный лингвистический университет, 2011. - 161 с. - ISBN 978-5-88267-316-0; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=89753> (05.05.2015).

2.Игнатова, Е.В. Язык информационных технологий: учебно-практическое пособие / Е.В. Игнатова. - М.: Евразийский открытый институт, 2011. - 75 с. - ISBN 978-5-374-00576-9; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90899> (11.02.2015).

3.Губина, Г.Г. Использование электронных технологий в процессе обучения иностранному языку в вузе / Г.Г. Губина. - М.: Директ-Медиа, 2013. - 122 с. - ISBN 978-5-4458-5268-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=221497> (11.02.2015).

4.Киселев, Г. М. Информационные технологии в педагогическом образовании. Учебник для бакалавров [Электронный ресурс] / Г. М. Киселев, Р. В. Бочкова. - М.: Дашков и Ко, 2012. - 306 с. - 978-5-394-01350-8. Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/index.php?page=book&id=112219>

5.Исакова, А. И. Информационные технологии [Электронный ресурс]: учебное пособие / А. И. Исакова, М. Н. Исаков. - Томск: Эль Контент, 2012. - 174 с. - 978-5-4332-0036-4.

Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/index.php?page=book&id=208647> (ЭБС).

6.Красильникова, В.А. Теория и технологии компьютерного обучения и тестирования / В.А. Красильникова. - М.: Директ-Медиа, 2013. - 339 с. - ISBN 978-5-4458-2999-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=209294>

Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет».

- 1.Национальный корпус русского языка <http://www.ruscorpora.ru>
- 2.Британский национальный корпус <http://info.ox.ac.uk/bnk>
- 3.Ассоциация компьютерной лингвистики <http://aclweb.org/>
- 4.COSMAS (Доступ к корпусам Института немецкого языка, IDS) <http://corpora.ids-mannheim.de/~cosmas/>
- 5.NEGRA - синтаксически аннотированный корпус <http://www.coli.uni-sb.de/sfb378/negra-corpus/>

Методические рекомендации преподавателю и методические указания обучающимся по дисциплине

Процесс освоения дисциплины осуществляется в следующих формах: лекции и семинарские занятия.

Лекции имеют своей целью изучение теоретических основ дисциплины. Задачей семинарских занятий является применение полученных теоретических знаний на практике.

Необходимым условием эффективного усвоения дисциплины является организация самостоятельной работы обучающихся. Для оптимизации усвоения материала рекомендуется использовать разнообразные виды заданий для самостоятельной работы магистрантов (написание докладов, рефератов, подготовка проектов и пр.). Самостоятельная работа студентов предполагает изучение теоретического материала и выполнение практических заданий способствующих усвоению и закреплению умений и навыков использования компьютерных методов обработки лингвистических данных

Полученные теоретические и практические знания по данной дисциплине обучающийся может интегрировать при написании магистерской диссертации.

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса

Работа на платформе MOODLE (СДО Адыгейского госуниверситете – доступ с портала АГУ).

Программа Powerpoint (электронные презентации лекций).

Проверка СРС через общение по электронной почте, использование SMS-сообщений для консультаций.

Материально-техническое обеспечение дисциплины

Технические средства обучения: интерактивная доска, проектор, компьютерный класс, кино- и телефильмы. Windows 98SE/ME/2000/XP; Pentium 200 МГц и выше; 32 Мб оперативной памяти (64 М).

Б1.В.ОД.1 Теория обучения межкультурной коммуникации в высшей школе

Планируемые результаты обучения по дисциплине.

Выпускник, освоивший программу магистратуры, должен обладать следующими компетенциями:

Общекультурными:

-обладает навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);

Профессиональными:

-владеет теорией воспитания и обучения, современными подходами в обучении иностранным языкам, обеспечивающими развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовность к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков (ПК-10);

-способностью применять новые педагогические технологии воспитания и обучения с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности, развития и совершенствования первичной языковой личности, формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся (ПК-25);

- умеет использовать в профессиональной деятельности достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам (ПК-26);

- умеет эффективно строить учебный процесс на всех уровнях и этапах лингвистического образования, включая высшее, послевузовское и дополнительное профессиональное образование (ПК-30);

-умеет использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-32);

-владеет современной информационной и библиографической культурой (ПК-36);

- способностью самостоятельно разрабатывать актуальную проблему, имеющую теоретическую и практическую значимость (ПК-46).

Место дисциплины в структуре образовательной программы.

«Теория обучения межкультурной коммуникации в высшей школе» входит в блок обязательных дисциплин вариативной части.

Объем дисциплины: 2 з.е., 72 часа.

Контактная работа – 14 ч., из них занятия лекционного типа – 6 ч., занятия семинарского типа – 8 ч., СРС – 58 ч.

Содержание дисциплины:

Модуль 1. Цели, задачи и содержание обучения межкультурной коммуникации в вузе (занятия лекционного типа -2 ч., занятия семинарского типа - 2 ч., СРС-10).

Модуль 2. Методическая основа разработки учебных программ по иностранному языку в системе вузовского образования (занятия лекционного типа -2 ч., занятия семинарского типа - 2 ч., СРС-10).

Модуль 3. Организационные формы обучения иностранному языку в вузе (занятия лекционного типа -2 ч., занятия семинарского типа - 2 ч., СРС-12).

Модуль 4. Проблема формирования иноязычной профессиональной компетенции студентов (занятия семинарского типа - 2 ч., СРС-26).

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся

1. Миролюбов А.А. Методика обучения иностранным языкам: традиции и современность. - Обнинск: Изд-во «Титул», 2010. – 464 с. (ЭБС) <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id>
2. Гальскова Н.Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика : учеб. пособие для вузов / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез. - 6-е изд, стер. - М. : Академия, 2009. - 336 с
3. Горлова, Н.А. Методика обучения иностранному языку : учеб. пособие для вузов: в 2 ч. Ч. 2 / Н. А. Горлова. - М. : Академия, 2013. - 272 с.
4. Эмпатия в профессиональной подготовке переводчиков: (Монография). -Краснодар: Изд-во Института культуры, 2010. – 177 с.
5. Пособие по развитию навыков письменной (связной) речи: (Учебно-методическое пособие). - Майкоп: Изд-во АГУ, 1999. – 53 с.
6. Учебное пособие по развитию навыков связной английской письменной речи: часть 2: (Учебно-методическое пособие). - Майкоп: Изд-во АГУ, 2003. – 44 с.

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает вопросы к зачету, тестовые задания.

Основная и дополнительная литература.

1. Белая, Е.Н. Теория и практика межкультурной коммуникации : учебное пособие / Е.Н. Белая. - Омск : Омский государственный университет, 2008. - 208 с. - ISBN 978-5-7779-0891-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=237626> (12.02.2015).
2. Боголюбова, Н.М. Межкультурная коммуникация и международный культурный обмен : учебное пособие / Н.М. Боголюбова, Ю.В. Николаева. - СПб : Издательство «СПбКО», 2009. - 416 с. - ISBN 978-5-903983-10-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=209858> (12.02.2015).
3. Чулкина, Н.Л. Основы межкультурной коммуникации : учебно-практическое пособие / Н.Л. Чулкина. - М. : Евразийский открытый институт, 2010. - 143 с. - ISBN 978-5-374-00333-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90800> (12.02.2015).
4. Барышников Н.В. Мультилингводидактика // Иностр.яз. в шк. – 2004. – № 5. – С. 19.
5. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика: Учеб. пособие по специальности \"Теория и методика преподавания иностр. яз. и культур\" / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез . – Москва : Academia, 2007 .
6. Пассов Е. И Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. – М.: Рус. яз., 1989. – 223 с.

Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. http://*****/articles/101172
2. http://work/work_80353htm
3. <http://www.eidos.ru/journal/2008/0516-4.htm>
4. <http://www.flsmozaika.ru>
5. pandia.ru/text/79/147/79001.php

Методические указания для обучающихся.

Программа учебной дисциплины «Теория обучения межкультурной коммуникации в высшей школе» предусматривает широкое освещение проблематики, дискуссионных вопросов в цикле лекций. Подготовка к семинарским занятиям включает:

- знакомство с темой семинарского занятия;
- предварительное знакомство с вопросами для обсуждения;
- изучение перечня рекомендуемой литературы для подготовки;
- подготовка докладов, сообщений;
- выполнение практических заданий (методические задачи, изучение фрагментов уроков, подготовка планов-конспектов, изучение УМК).

Программа рассчитана также на углубленную самостоятельную работу, так как: в лекциях излагаются лишь узловые вопросы и наиболее важный теоретический материал.

Предусматриваются следующие виды самостоятельной работы студентов:

- чтение основной и дополнительной литературы по темам лекций;
- подбор языкового материала для проведения фрагментов уроков;
- подготовка сообщений, докладов по отдельным вопросам теории обучения ИЯ, по организации и проведению уроков.

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса: интерактивная доска, мультимедийный проектор, дистанционное обучение.

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса: научная библиотека АГУ, интерактивная доска (аудитория № 332), мультимедийный проектор, компьютерный класс, телестудия, электронные презентации.

Б1.В.ОД.2 Лингвокультурология

Планируемые результаты обучения по дисциплине

Выпускник программы должен обладать следующими компетенциями:

Общекультурные компетенции:

-обладает навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);

Профессиональные компетенции:

-владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, его функциональных разновидностей (ПК-1);

-владеет современной научной парадигмой, имеет системное представление о динамике развития избранной области научной и профессиональной деятельности (ПК-31);

-умеет изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума (ПК-37).

Место дисциплины в структуре образовательной программы.

Данная дисциплина относится к вариативной части.

Объем дисциплины: 2 з.е., 72ч.

Контактная работа - 8 ч.: занятия лекционного типа - 4 ч., занятия семинарского типа - 4 ч., самостоятельная работа-64 ч.

Содержание дисциплины.

Модуль 1.

Тема 1. Предмет, цели и задачи курса. История возникновения лингвокультурологии.

Тема 2. Картина мира как результат переработки информации и среде и человеку.

Тема 3. Понятие языковой личности (ЯЛ) (занятия лекционного типа –1 час, занятия семинарского типа – 1 час, СРС –16 час.).

Модуль 2.

Тема 4. Структура коммуникации.

Тема 5. Типология пресуппозиций. Понятие пресуппозиции и типы пресуппозиций. Пресуппозиция и знания.

Тема 6. Структура национальной языковой картины мира как лексической системы (занятия лекционного типа –1 час, занятия семинарского типа – 1 час, СРС –16 час.).

Модуль 3.

Тема 7. Текст и межкультурная коммуникация.

Тема 8. Социокультурные стереотипы речевого общения. Стереотип как явление культурного пространства. Этнические и культурные стереотипы (занятия лекционного типа –1 час, занятия семинарского типа – 1 час, СРС –16 час.).

Модуль 4.

Тема 9. Проблема понимания в межкультурной коммуникации.

Тема 10. Типы коммуникативных неудач.

Тема 11. Проблема лингвокультурологии в теории и практике преподавания русского языка как неродного и как иностранного (занятия лекционного типа –1 час, занятия семинарского типа – 1 час, СРС –16 час.).

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся.

- 1.Алефиренко, Н.Ф. Лингвокультурология / Н.Ф. Алефиренко. - М. : Флинта, 2010. - 143 с. - ISBN 978-5-9765-0813-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57619> (29.04.2015).
- 2.Пименова, М.В. Концептуальные исследования. Введение / М.В. Пименова, О.Н. Кондратьева. - М. : Флинта, 2011. - 176 с. - ISBN 978-5-9765-1058-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=70366> (29.04.2015).
- 3.Хроленко, А.Т. Основы лингвокультурологии : учеб. пособие / А. Т. Хроленко ; под ред. В.Д. Бондалетова. - 5-е изд. - М. : Флинта: Наука, 2009. - 184 с. ; 60x88/16. - Библиогр.: с. 171-180. - Предисл.; Предм. указ. - ISBN 978-5-89349-681-9 : 92-40, 1000 экз.
- 4.Боронникова, Н.В. История лингвистических учений : учебное пособие / Н.В. Боронникова, Ю.А. Левицкий. - М. : Директ-Медиа, 2013. - 524 с. - ISBN 978-5-4458-3070-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=210685> (29.04.2015).
- 5.Левицкий, Ю.А. Общее языкознание : учебное пособие / Ю.А. Левицкий. - М. : Директ-Медиа, 2013. - 361 с. - ISBN 978-5-4458-3428-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=210686> (11.02.2015).

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает: вопросы к зачету, тестовые задания.

Основная и дополнительная литература.

- 1.Алефиренко, Н.Ф. Лингвокультурология / Н.Ф. Алефиренко. - М.: Флинта, 2010. - 143 с. - ISBN 978-5-9765-0813-2; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57619> (29.04.2015).
- 2.Пименова, М.В. Концептуальные исследования. Введение / М.В. Пименова, О.Н. Кондратьева. - М.: Флинта, 2011. - 176 с. - ISBN 978-5-9765-1058-6; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=70366> (29.04.2015).
- 3.Левицкий, Ю.А. Общее языкознание: учебное пособие / Ю.А. Левицкий. - М.: Директ-Медиа, 2013. - 361 с. - ISBN 978-5-4458-3428-1; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=210686> (11.02.2015).
- 4.Рот, Ю. Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг: учебно-методическое пособие / Ю. Рот, Г. Коптельцева. - М. : Юнити-Дана, 2012. - 224 с. - ISBN 5-238-01056-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114542> (12.02.2015).
- 5.Хроленко, А.Т. Основы лингвокультурологии : учеб. пособие / А. Т. Хроленко ; под ред. В.Д. Бондалетова. - 5-е изд. - М. : Флинта: Наука, 2009. - 184 с. ; 60x88/16. - Библиогр.: с. 171-180. - Предисл.; Предм. указ. - ISBN 978-5-89349-681-9 : 92-40, 1000 экз.
- 6.Боронникова, Н.В. История лингвистических учений: учебное пособие / Н.В. Боронникова, Ю.А. Левицкий. - М. : Директ-Медиа, 2013. - 524 с. - ISBN 978-5-4458-3070-2; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=210685> (29.04.2015).

Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет».

- 1.<http://elibrary.ru/defaultx.asp> (научная электронная библиотека eLibrary.ru);
- 2.<http://www.slovari.ru> – виртуальная библиотека справочной лингвистической литературы
- 3.<http://www.twirpx.com/files/languages/linguistics> – электронный ресурс, содержащий литературу по всем основным разделам языкознания
- 4.Онлайн- энциклопедия «Кругосвет». Гуманитарные науки: Лингвистика http://www.krugosvet.ru/enc/gumanitarnye_nauki/lingvistika/

5. <http://www.linguistik-online.de/>

6. <http://www.philologia.ru>

Методические указания для обучающихся. Материал дисциплины распределен по главным разделам (темам).

Процесс освоения дисциплины осуществляется в следующих формах: лекции и семинарские занятия. Лекции имеют своей целью изучение теоретических основ дисциплины. Задачей семинарских занятий является применение полученных теоретических знаний на практике. Необходимым условием эффективного усвоения дисциплины является организация самостоятельной работы обучающихся. Для оптимизации усвоения материала рекомендуется использовать разнообразные виды заданий для самостоятельной работы магистрантов (написание докладов, рефератов, подготовка проектов и пр.). Полученные теоретические и практические знания по данной дисциплине обучающийся может интегрировать при написании магистерской диссертации.

Понятие лингвокультурологии. Понятие научной парадигмы в теории Томаса Куна. Смена парадигм в науке о языке: сравнительно-историческая парадигма, системно-структурная парадигма, антропоцентрическая парадигма. Новые лингвистические дисциплины в рамках антропоцентрической парадигмы: когнитивная лингвистика, этнолингвистика, лингвострановедение, лингвокультурология. Ключевые понятия лингвокультурологии: язык и культура народа. Объект, предмет, цель и актуальные проблемы лингвокультурологии. Место лингвокультурологии в кругу других гуманитарных наук. История и теоретические положения лингвокультурологии. Проблема взаимоотношения языка, культуры и этноса в немецкой классической филологии начала XIX в. и трудах российских ученых 60-70-х гг. XIX вв.: Якоб и Вильгельм Гримм, В. фон Гумбольдт, Ф.И. Буслаев, А.Н. Афанасьев, А.А. Потебня, В.И. Даль. Понятие внутренней формы языка в теории В. фон Гумбольдта. Теория лингвистической относительности Сепира-Уорфа. Концепция лингвострановедения Е.М. Верещагина и В.Г. Костомарова. Школы и направления современной лингвокультурологии: Ю.С. Степанова, Н.Д. Арутюновой, В.Н. Телия, В.В. Воробьева. Теоретические положения лингвокультурологии. Методы лингвокультурологии. Основные понятия лингвокультурологии. Картина (модель) мира. Реальная картина мира. Формы общественного сознания: философия, наука, религия, мифология, искусство. Концептуальная картина мира. Мировоззренческая (философская) картина мира. Научная картина мира. Мифологическая (мифопоэтическая) картина мира. Религиозная картина мира. Образная картина мира. Художественный образ. Художественная литература. Мировая литература. Язык художественной литературы. Текст и дискурс. Языковая (наивная, бытовая) картина мира. Национальный характер и менталитет. Концептуальная и национальная картины мира. Стереотип. Роль лексики и грамматики в формировании личности и национального характера. Составляющие национальной картины мира – ментальные факты. Классификация ментальных фактов в теории В.В. Красных: первый уровень – знания, концепты, представления; второй уровень: представления составляют прецедентные феномены, артефакты, духи и стереотипы-образы и стереотипы-ситуации; третий уровень: прецедентные феномены составляют прецедентные ситуации, тексты, имена и высказывания. Концепт (культурный концепт) как основная единица изучения и описания национальной языковой картины мира. Понятие концептосферы в теории Д.С. Лихачева. Концептосфера языковой личности. Концептосфера национальной культуры. Национальная и индивидуальная картины мира. Понятие языковой личности в теории Ю.Н. Караулова. Гендерная лингвистика. Лингвокультурологический анализ языковых сущностей. Культурный коннотативный компонент лексического значения слова. Понятие обстановочного контекста речевой ситуации в теории Н.Ю. Шведовой. Иностранное слово – перекресток культур. Лингвокультурный аспект фразеологии. Метафора как способ представления культуры. Типы метафор: гиперболическая, ломаная,

последовательная, поэтическая (образная), потухшая. Устойчивые поэтические метафоры, символы, образы. Символ как стереотипизированное явление культуры. Слово-символ. Художественный образ. Понятие архетипа в теории К.Г. Юнга. Сравнение в лингвокультурологическом аспекте. Лингвокультурологический анализ текста. Текст и его анализ. Виды анализа текста: фонетико-интонационный, лексический, грамматический, стилистический, лингвистический, литературоведческий. Особенности лингвокультурологического анализа текста. Теория и практика лингвокультурологического комментирования. Справочники, словари и энциклопедии, необходимые для выполнения лингвокультурологического анализа текста. Лингвокультурологическая лексикография.

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса: выполнение проектных заданий с использованием Интернет- ресурсов.

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса: научная библиотека АГУ, Интерактивная доска, компьютерные классы (303, 304).

Б1.В.ОД.3 Практический курс иностранного языка

Планируемые результаты обучения по дисциплине.

Выпускник, освоивший программу магистратуры, должен обладать следующими компетенциями:

- владеет культурой мышления, способен к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);
- владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, его функциональных разновидностей (ПК-1);
- обладает когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах (ПК- 3);
- владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ПК-4);
- обладает готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ПК-7).

Место дисциплины в структуре образовательной программы.

Курс «Практический курс иностранного языка» является обязательной дисциплиной вариативной части профессионального цикла.

Объем дисциплины: 12 з.е., 432 ч.

Контактная работ – 94час.: занятия семинарского типа - 94 ч., СРС - 338 ч.

Содержание дисциплины.

Модуль 1. Postgraduate programs (занятия семинарского типа – 12 час, СРС – 36 час.)

Модуль 2. Relevant skills (занятия семинарского типа – 12 час, СРС – 48 час.)

Модуль 3. Standardized testing (занятия семинарского типа – 22 час, СРС – 82 час.)

Модуль 4. Writing a research paper: preparation stage (занятия семинарского типа – 20 час, СРС – 76 час.)

Модуль 5. Writing a research paper: execution stage (занятия семинарского типа – 28 час, СРС – 96 час.)

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся.

1. Губина, Г.Г. Английский язык в магистратуре и аспирантуре : учебное пособие / Г.Г. Губина. - Ярославль : Ярославский государственный педагогический университет

- им. К. Д. Ушинского, 2010. - 128 с. - ISBN 978-5-87555-608-1 ; То же [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=135306>
2. Ермолаева, Е.Н. Academic Writing: учебное пособие / Е.Н. Ермолаева, Н.С. Соколова. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2012. - 144 с. - ISBN 978-5-8353-1264-1; [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232338>

Основная и дополнительная литература.

1. Губина, Г.Г. Английский язык в магистратуре и аспирантуре : учебное пособие / Г.Г. Губина. - Ярославль : Ярославский государственный педагогический университет им. К. Д. Ушинского, 2010. - 128 с. - ISBN 978-5-87555-608-1 ; То же [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=135306>
2. Ермолаева, Е.Н. Academic Writing: учебное пособие / Е.Н. Ермолаева, Н.С. Соколова. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2012. - 144 с. - ISBN 978-5-8353-1264-1; [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232338>
3. Доркин, И.В. Английский язык. Разговорная лексика. Краткий справочник / И.В. Доркин. - 3-е изд. - Минск : Вышэйшая школа, 2011. - 96 с. - ISBN 978-985-06-1944-0 ; То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=235701>
4. Валиахметова, Э.К. Английский язык. Устная и письменная речь: учебное пособие для аспирантов / Э.К. Валиахметова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Уфимский государственный университет экономики и сервиса». - Уфа: Уфимский государственный университет экономики и сервиса, 2013. - 63 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-88469-607-5; [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272487>
5. Английский язык для магистров: учебное пособие / В.П. Фролова, Л.В. Кожанова, Е.А. Молодых, С.В. Павлова; Министерство образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО «Воронежский государственный университет инженерных технологий». - Воронеж: Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2013. - 120 с.: табл. - Библиогр. в кн.; [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=255897>

Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет».

1. <https://puzzle-english.com/> изучение английского языка онлайн
2. <http://www.podcastsinenglish.com/> аудио и видеоподкасты для изучающих английский язык
3. <http://learningenglish.voanews.com/Podcast/0.html> подкасты радиостанции «Голос Америки»
4. <https://learnenglish.britishcouncil.org/en/elementary-podcasts> подкасты Британского Совета
5. <http://www.cnn.com>, <http://bbcnews.com>, <http://izvestia.ru>, <http://www.lenta.ru>, <http://www.strana.ru/news/> и др. – материалы сайтов новостей в Интернет:
6. <http://examenglish.com/> - сайт для подготовки к сертификационным экзаменам
7. <http://agendaweb.org> – онлайн-тестирование

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает: вопросы к экзамену, тестовые задания.

Методические указания для обучающихся. Структура курса дисциплины «Практический курс иностранного языка» предполагает аудиторные практические занятия и экстенсивную самостоятельную работу студентов.

Методический материал курса обеспечивает самостоятельное овладение английским языком; нацеливает на активное овладение иностранным языком как средством формирования и формулирования мысли в профессиональной сфере; формирует умения самостоятельного осуществления научно-исследовательской деятельности, сбор и обработку материала для конференций, написания и презентации дипломных и диссертационных работ на русском и на английском языках.

Самостоятельные занятия студентов направляются на закрепление знаний, добывание новых знаний из дополнительных источников, подготовку докладов и презентаций. Контроль и оценка знаний и умений студентов осуществляется на практических занятиях, в ходе контроля самостоятельной работы, в процессе текущего и рубежного тестирования, в ходе итогового тестирования на зачете и экзамене.

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса:

фрагменты аудио и видеозаписей для анализа
материалы сети Интернет
платформа дистанционного обучения Moodle
программы компьютерного тестирования
комплект компьютерных тестов по дисциплине

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса:

научная библиотека АГУ
мультимедийная языковая лаборатория № 303 (12 компьютеров с выходом в Интернет)
мультимедийный проектор, ноутбук
электронная библиотечная система АГУ. содержащая издания и учебно-методическую литературу по дисциплине
система дистанционного обучения АГУ (de24.adygnet.ru)

Б1.В.ОД.4 Социоллингвистика

Планируемые результаты обучения по дисциплине.

Выпускник программы магистратуры должен обладать следующими компетенциями:

- обладает навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);
- владеет этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме (ПК-8);
- умеет изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума (ПК-37);
- способностью самостоятельно разрабатывать актуальную проблему, имеющую теоретическую и практическую значимость (ПК-46).

Место дисциплины в структуре образовательной программы.

Курс «Социоллингвистика» является обязательной дисциплиной вариативной части профессионального цикла.

Объем дисциплины: 2 з.е., 72 ч.

Контактная работа – 14 ч., из них занятия лекционного типа – 6ч., занятия семинарского типа – 8 ч., СРС-58 ч.

Содержание дисциплины.

Тема 1. Объект и предмет социоллингвистики. Ее статус в системе наук. Определение социоллингвистики. Методы исследования в социоллингвистике. У. Лабов и Д Хаймс. Варианты и диалекты английского языка (занятия лекционного типа – 2 ч., семинары – 2 ч., СРС – 14 ч.).

Тема 2. Языковое поведение индивида. Индивидуальная диглоссия. Билингвизм индивида и его разновидности. В Язык и этническая идентификация. Кодовые переключения в

условиях билингвизма (занятия лекционного типа – 1 ч., занятия семинарского типа – 2 ч., СРС – 16 ч.).

Тема 3. Территориальная дифференциация языка. Социальная дифференциация языка (занятия лекционного типа – 1 ч., занятия семинарского типа – 2 ч., СРС – 14 ч.).

Тема 4. Государственные и официальные языки. Языковая политика и языковое строительство (занятия лекционного типа – 2 ч., занятия семинарского типа – 2 ч., СРС – 14 ч.).

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся.

1. Беликов В.И., Крысин Л.П. Социолингвистика. М.: Рос. гос. гуманитар. ун-т 2001. – 439 с.

2. Мечковская Н.Б. Социальная лингвистика. М.: Аспект Пресс. 2000.–207 с.

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает: вопросы к зачету, написание рефератов, практические анализы различных дискурсивных практик.

Основная и дополнительная литература.

1. Ball M.J. The Routledge handbook of Sociolinguistics Around the World. London-New York, 2010.
2. Spolsky V. Sociolinguistics. Oxford University Press, 2008.
3. Беликов В.И., Крысин Л.П. Социолингвистика. М.: Рос. гос. гуманитар. ун-т 2001. – 439 с.
4. Мечковская Н.Б. Социальная лингвистика. М.: Аспект Пресс. 2000.–207 с.
5. Eckert P., Rickford J.R. Style and Sociolinguistic Variation. Cambridge University Press, 2002.
6. Mesthrie R., Swann J., Deumert A., Leap L.W. Introducing Sociolinguistics. Second Edition. Edinburgh University Press, 2009.

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. <http://quizlet.com/8740875/sociolinguistics-test-3-flash-cards/> (для тестов и теории)
2. <http://ru.scribd.com/doc/49110656/Sociolinguistics-Test> (тесты)
3. <http://buckhoff.topcities.com/sociolinguisticsquiz.htm> (тесты)
4. <http://ru.scribd.com/doc/86233653/3/STYLE-IN-SOCLINGUISTICS-AND-IN-STYLISTICS>
5. <http://language-dossier.webs.com/londonaccent.htm>

Методические указания для обучающихся.

Основными видами учебных занятий по курсу «Социолингвистика» являются лекционные занятия, и самостоятельные занятия студентов. Лекционные занятия играют ключевую роль в реализации целей и решении дидактических задач курса. Самостоятельные занятия студентов направляются на закрепление знаний, полученных на семинарских занятиях и при изучении учебной литературы. Доступ к материалам для самостоятельной работы осуществляется через электронную образовательную среду Moodle.

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса: мультимедийные презентации лекций, фрагменты аудио и видеозаписей для анализа, интерактивная доска, материалы сети Интернет, платформа дистанционного обучения Moodle, программы компьютерного тестирования, комплект компьютерных тестов по дисциплине.

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса: научная библиотека АГУ, мультимедийные языковые лаборатории (22 компьютера с выходом в Интернет), мультимедийный проектор, ноутбук, электронная библиотечная система АГУ, содержащая издания и учебно-методическую литературу по дисциплине, система дистанционного обучения АГУ (de24.adygnet.ru).

Б1.В.ОД.5 Психолингвистика

Планируемые результаты обучения по дисциплине

Выпускник программы магистратуры должен обладать следующими компетенциями:

- обладает навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);
- владеет этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме (ПК-8);
- владеет современной научной парадигмой, имеет системное представление о динамике развития избранной области научной и профессиональной деятельности (ПК-31);
- умеет изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума (ПК-37);
- способностью самостоятельно разрабатывать актуальную проблему, имеющую теоретическую и практическую значимость (ПК-46).

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Психолингвистика» относится к обязательным дисциплинам вариативной части.

Общий объем : 2 з.е , часов – 72час.

Контактная работа -14 час, из них занятия лекционного типа - 6 час, занятия семинарского типа - 8 час, СРС - 58 час.

Содержание дисциплины:

Тема 1. Теоретические и методологические вопросы психолингвистики (занятия семинарского типа -1/1ч., СРС – 8/8ч).

Тема 2. Психолингвистический анализ порождения и восприятия речи (занятия лекционного типа -1 ч. занятия семинарского типа -1 ч., СРС –10ч).

Тема 3. Язык и речевая деятельность. Деятельностная психолингвистика (занятия лекционного типа -1/1ч. занятия семинарского типа -2/1ч., СРС – 10/10ч).

Тема 4. Текст как объект психолингвистики (занятия лекционного типа -1/1ч. занятия семинарского типа -1/1ч., СРС – 10/10ч).

Тема 5. Эксперимент в психолингвистике (занятия лекционного типа -2/1ч. занятия семинарского типа -2/1ч., СРС – 10/10ч).

Тема 6. Тенденции современной психолингвистики (занятия лекционного типа -2ч. занятия семинарского типа -2,2ч., СРС – 10/10ч).

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

1. Ушакова, Т.Н. Рождение слова. Проблемы психологии речи и психолингвистики / Т.Н. Ушакова ; под ред. А.Л. Журавлев. - М. : Институт психологии РАН, 2011. - 528 с. - (Достижения в психологии). - ISBN 978-5-9270-0206-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=86269> (27.04.2015).

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает вопросы к экзамену (зачету), темы рефератов, курсовых работ, тестовые задания.

Основная и дополнительная литература

1. Психолингвистика. Учебник для вузов / под ред. Т.Н. Ушакова. - М. : ПЕР СЭ, 2006. - 416 с. - ISBN 5-9292-0144-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=233357> (27.04.2015).
2. Залевская, А.А. Введение в психолингвистику : учебник / А.А. Залевская. - М. : Директ-Медиа, 2013. - 561 с. - ISBN 978-5-4458-3492-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=210597> (27.04.2015).

3. Шевчук, Д.А. Психолингвистика: техники убеждения / Д.А. Шевчук. - М. : Издательский дом "ГроссМедиа", 2008. - 127 с. - ISBN 978-5-476-00594-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=211549> (27.04.2015).
4. Ситуационная и личностная детерминация дискурса / под ред. Н.Д. Павлова, И.А. Зачесова. - М. : Институт психологии РАН, 2007. - 384 с. - (Труды Института психологии РАН). - ISBN 978-5-9270-0120-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=86943> (27.04.2015).

Ресурсы информационной - телекоммуникационной сети Интернет

1. <http://crl.ucsd.edu/publications/> - список полезной литературы по психолингвистике
2. <http://alsic.u-strasbg.fr/>
3. http://univertv.ru/video/psihologiya/obwaya_i_kognitivnaya_psihologiya/tretya_mezhdunarodnaya_konferenciya_po_kognitivnoj_nauke_moskva_2026062008/kak_yazyk_na_kotorom_my_govorim_vliyaet_na_nashe_myshlenie/

Методические указания для обучающихся и преподавателей

Работа по изучению разделов учебной дисциплины «Психолингвистика» направлена на формирование умений и навыков самостоятельного получения научной информации и на совершенствование психологических знаний по отдельным темам.

Первый этап изучения темы – поиск соответствующих источников информации. После того, как собрана информация об основных источниках по теме, можно переходить к их изучению. Важнейшей задачей работы на данном этапе является изучение основных понятий, научных и практических проблем изучаемой темы, разных точек зрения на нее, основных теоретических и эмпирических подходов к ее исследованию. Кроме того, важно просматривать лекционный материал по каждой пройденной теме, выделяя в нем основные термины и понятия. Эффективный прием – составление схематичного плана лекции и самостоятельное изложение материала с его помощью.

Необходимо провести анализ, сравнение, группировку, систематизацию и обобщение собранных материалов, и не ограничиваться простой констатацией традиционных учебных психологических знаний или теоретических рассуждений из научных трудов. Работа не должна носить репродуктивный характер, то есть подразумевает собственные выводы обучающегося на основе изучения теоретического материала. После теоретического изучения темы целесообразно составить ее конспект. В нем необходимо раскрыть степень изученности излагаемого вопроса, дать четкое понимание темы рассматриваемого предмета. Если же встречаются различия в мнениях нескольких авторов, следует сравнить их и, отметив замеченные расхождения, выработать свою точку зрения по данной проблеме. В заключении конспекта необходимо указать возникшие во время изучения вопросы для обсуждения их на практических занятиях.

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса: дистанционное обучение, использование Интернета для выполнения индивидуальных заданий, подготовка презентаций в Power-Point по материалам изучаемой темы, подготовка выступлений с использованием интерактивной доски, выполнение тестовых заданий в мультимедийном классе.

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса

Технические средства обучения: интерактивная доска, проектор, компьютерные классы, кино- и телефильмы, копировальная техника, CD плееры.

Б1.В.ОД.6 Лингводидактика

Планируемые результаты обучения по дисциплине.

Выпускник, освоивший программу магистратуры, должен обладать следующими компетенциями:

Общекультурными:

-обладает навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);

Профессиональными:

-владеет теорией воспитания и обучения, современными подходами в обучении иностранным языкам, обеспечивающими развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовность к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков (ПК-10);

-способностью применять новые педагогические технологии воспитания и обучения с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности, развития и совершенствования первичной языковой личности, формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся (ПК-25);

- имеет представление о целях и задачах общеевропейской языковой и иной региональной политики в условиях межкультурного взаимодействия (ПК-27);

- имеет представление об общеевропейских компетенциях владения иностранными языками, умеет пользоваться описанием системы уровней для конкретизации целей и содержания обучения, для разработки учебных программ, учебников, учебных пособий, а также для определения уровня владения языком и оценки достигнутых результатов; готовностью к внедрению "Европейского языкового портфеля" как средства самооценки обучающихся (ПК-28);

-владеет знанием методологических принципов и методических приемов научной деятельности (ПК-33);

-умеет видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ПК-35);

-способностью определять явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования (ПК-38);

-умеет применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных (ПК-39);

- способностью самостоятельно разрабатывать актуальную проблему, имеющую теоретическую и практическую значимость (ПК-46).

Место дисциплины в структуре образовательной программы.

«Лингводидактика» входит в блок обязательных дисциплин вариативной части.

Общий объем: 2 з.е.; 72 ч.

Контактная работа – 14 ч., из них занятия лекционного типа – 6 ч., занятия семинарского типа – 8 ч., СРС – 58 ч.

Содержание дисциплины:

Тема 1. Возникновение и развитие лингводидактики как науки (занятия семинарского типа -2 ч., СРС-8).

Тема 2. Современные направления в языковом образовании (занятия лекционного типа -2 ч., СРС-8).

Тема 3. Психолого-дидактические аспекты лингводидактики (занятия лекционного типа -2 ч., СРС-8).

Тема 4. Перспективные методы и подходы в языковом образовании (занятия семинарского типа -2 ч., СРС-8).

Тема 5. Взаимодействие понятий «язык» и «речь» как код устной речи и код письменной речи (занятия семинарского типа -2 ч., СРС-8).

Тема 6. Лингводидактическая компетенция будущих преподавателей иностранного языка (занятия лекционного типа -2 ч., СРС-8).

Тема 7. Актуальные проблемы лингводидактики (занятия семинарского типа -2 ч., СРС-10).

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся

1. Миролюбов А.А. Методика обучения иностранным языкам: традиции и современность. - Обнинск: Изд-во «Титул», 2010. – 464 с. (ЭБС) <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id>
2. Иноязычное профессионально-ориентированное аудирование в системе профессионального образования. Современные средства и методы. <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id>
3. Горлова, Н.А. Методика обучения иностранному языку : учеб. пособие для вузов: в 2 ч. Ч. 2 / Н. А. Горлова. - М. : Академия, 2013. - 272 с.
4. Джандар Б.М. Пособие по развитию навыков письменной (связной) речи: (Учебно-методическое пособие). - Майкоп: Изд-во АГУ, 1999. – 53 с.

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает вопросы к зачету, темы рефератов, творческие задания.

Основная и дополнительная литература.

- 1.Белая, Е.Н. Теория и практика межкультурной коммуникации : учебное пособие / Е.Н. Белая. - Омск : Омский государственный университет, 2008. - 208 с. - ISBN 978-5-7779-0891-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=237626> (12.02.2015).
2. Боголюбова, Н.М. Межкультурная коммуникация и международный культурный обмен : учебное пособие / Н.М. Боголюбова, Ю.В. Николаева. - СПб : Издательство «СПбКО», 2009. - 416 с. - ISBN 978-5-903983-10-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=209858> (12.02.2015).
3. Чулкина, Н.Л. Основы межкультурной коммуникации : учебно-практическое пособие / Н.Л. Чулкина. - М.: Евразийский открытый институт, 2010. - 143 с. - ISBN 978-5-374-00333-8; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90800> (12.02.2015).
4. Миролюбов А.А. Методика обучения иностранным языкам: традиции и современность. - Обнинск: Изд-во «Титул», 2010. – 464 с. <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id>
5. Гальскова Н.Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика : учеб. пособие для вузов / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез. - 6-е изд, стер. - М. : Академия, 2009. - 336 с
6. Горлова, Н.А. Методика обучения иностранному языку : учеб. пособие для вузов: в 2 ч. Ч. 2 / Н. А. Горлова. - М. : Академия, 2013. - 272 с.

Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет»:

6. <http://www.eidos.ru/journal/2008/0516-4.htm>
7. <http://www.flsmozaika.ru>

Методические указания для обучающихся.

Программа учебной дисциплины «Лингводидактика» предусматривает широкое освещение проблематики, дискуссионных вопросов в цикле лекций. Подготовка к семинарским занятиям включает:

- знакомство с темой семинарского занятия;
- предварительное знакомство с вопросами для обсуждения;
- изучение перечня рекомендуемой литературы для подготовки;
- подготовка докладов, сообщений;
- выполнение практических заданий (методические задачи, изучение фрагментов уроков, подготовка планов-конспектов, изучение УМК).

Программа рассчитана также на углубленную самостоятельную работу , так как : в лекциях излагаются лишь узловые вопросы и наиболее важный теоретический материал. Предусматриваются следующие виды самостоятельной работы студентов:

- чтение основной и дополнительной литературы по темам лекций;
- подбор языкового материала для проведения фрагментов уроков;
- подготовка сообщений, докладов по отдельным вопросам теории обучения ИЯ, по организации и проведению уроков.

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса: интерактивная доска, мультимедийный проектор, дистанционное обучение.

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса: научная библиотека АГУ, интерактивная доска (аудитория № 332), мультимедийный проектор, компьютерный класс, телестудия, электронные презентации.

Б1.В.ОД.7 Практикум по культуре речевого общения (первый язык)

Планируемые результаты обучения по дисциплине.

Выпускник, освоивший программу магистратуры, должен обладать следующими компетенциями:

- владеет культурой мышления, способен к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);
- владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, его функциональных разновидностей (ПК-1);
- обладает когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах (ПК- 3);
- владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ПК-4);
- обладает готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ПК-7).

Место дисциплины в структуре образовательной программы.

Курс «Практикум по культуре речевого общения 1 иностранного языка» является обязательной дисциплиной вариативной части профессионального цикла.

Объем дисциплины: 10 з.е., 360 час.

Контактная работа – 130 час., из них занятий семинарского типа - 130 ч., СРС - 230 ч.

Содержание дисциплины.

Модуль 1. Postgraduate programs (занятий семинарского типа – 26 час, СРС – 46 час.)

Модуль 2. Relevant skills (занятий семинарского типа – 26 час, СРС – 46 час.)

Модуль 3. Standardized testing (занятий семинарского типа – 26 час, СРС – 46 час.)

Модуль 4. Writing a research paper: preparation stage (занятий семинарского типа – 26 час, СРС – 46 час.)

Модуль 5. Writing a research paper: execution stage (занятий семинарского типа – 26 час, СРС – 46 час.)

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся.

1.Губина, Г.Г. Английский язык в магистратуре и аспирантуре : учебное пособие / Г.Г. Губина. - Ярославль : Ярославский государственный педагогический университет им. К. Д. Ушинского, 2010. - 128 с. - ISBN 978-5-87555-608-1 ; То же [Электронный ресурс]. Режим доступа:

<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=135306>

2.Ермолаева, Е.Н. Academic Writing: учебное пособие / Е.Н. Ермолаева, Н.С. Соколова. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2012. - 144 с. - ISBN 978-5-8353-1264-1; [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232338>

Основная и дополнительная литература.

1.Губина, Г.Г. Английский язык в магистратуре и аспирантуре : учебное пособие / Г.Г. Губина. - Ярославль : Ярославский государственный педагогический университет им. К. Д. Ушинского, 2010. - 128 с. - ISBN 978-5-87555-608-1 ; То же [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=135306>

- 2.Ермолаева, Е.Н. Academic Writing: учебное пособие / Е.Н. Ермолаева, Н.С. Соколова. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2012. - 144 с. - ISBN 978-5-8353-1264-1; [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232338>
- 3.Доркин, И.В. Английский язык. Разговорная лексика. Краткий справочник / И.В. Доркин. - 3-е изд. - Минск : Вышэйшая школа, 2011. - 96 с. - ISBN 978-985-06-1944-0 ; То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=235701>
- 4.Валиахметова, Э.К. Английский язык. Устная и письменная речь: учебное пособие для аспирантов / Э.К. Валиахметова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Уфимский государственный университет экономики и сервиса». - Уфа: Уфимский государственный университет экономики и сервиса, 2013. - 63 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-88469-607-5; [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272487>
- 5.Английский язык для магистров: учебное пособие / В.П. Фролова, Л.В. Кожанова, Е.А. Молодых, С.В. Павлова; Министерство образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО «Воронежский государственный университет инженерных технологий». - Воронеж: Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2013. - 120 с.: табл. - Библиогр. в кн.; [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=255897>

Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет».

- <https://puzzle-english.com/> изучение английского языка онлайн
- <http://www.podcastsinenglish.com/> аудио и видеоподкасты для изучающих английский язык
- <http://learningenglish.voanews.com/Podcast/0.html> подкасты радиостанции «Голос Америки»
- <https://learnenglish.britishcouncil.org/en/elementary-podcasts> подкасты Британского Совета
- <http://www.cnn.com>, <http://bbcnews.com>, <http://izvestia.ru>, <http://www.lenta.ru>, <http://www.strana.ru/news/> и др. – материалы сайтов новостей в Интернет:
- <http://examenglish.com/> - сайт для подготовки к сертификационным экзаменам
- <http://agendaweb.org> – онлайн-тестирование

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает: вопросы к экзамену, тестовые задания.

Методические указания для обучающихся. Структура курса дисциплины «Практикум по культуре речевого общения 1 иностранного языка» предполагает аудиторные практические занятия и экстенсивную самостоятельную работу студентов.

Методический материал курса обеспечивает самостоятельное овладение английским языком; нацеливает на активное овладение иностранным языком как средством формирования и формулирования мысли в профессиональной сфере; формирует умения самостоятельного осуществления научно-исследовательской деятельности, сбор и обработку материала для конференций, написания и презентации дипломных и диссертационных работ на русском и на английском языках.

Самостоятельные занятия студентов направляются на закрепление знаний, добывание новых знаний из дополнительных источников, подготовку докладов и презентаций.

Контроль и оценка знаний и умений студентов осуществляется на практических занятиях, в ходе контроля самостоятельной работы, в процессе текущего и рубежного тестирования, в ходе итогового тестирования на зачете и экзамене.

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса:

- фрагменты аудио и видеозаписей для анализа
материалы сети Интернет
платформа дистанционного обучения Moodle

программы компьютерного тестирования
комплект компьютерных тестов по дисциплине

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса:

научная библиотека АГУ

мультимедийная языковая лаборатория № 303 (12 компьютеров с выходом в Интернет)

мультимедийный проектор, ноутбук

электронная библиотечная система АГУ. содержащая издания и учебно-методическую литературу по дисциплине

система дистанционного обучения АГУ (de24.adygnet.ru)

Б1.В.ДВ.1 Современные методы лингвистического анализа

Планируемые результаты обучения по дисциплине.

Выпускник, освоивший программу магистратуры, должен обладать следующими компетенциями:

Общекультурные компетенции:

-ориентируется в системе общечеловеческих ценностей и учитывает ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1);

-руководствуется принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);

-владеет культурой мышления, способен к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);

-стремлением к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; может критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития (ОК-11);

-понимает социальную значимость своей будущей профессии, обладает высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12);

Профессиональные компетенции:

-владеет современной научной парадигмой, имеет системное представление о динамике развития избранной области научной и профессиональной деятельности (ПК-31);

-умеет использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-32);

-умеет применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных (ПК-39).

Место дисциплины в структуре образовательной программы.

Методы лингвистического анализа относятся к дисциплине по выбору части профессионального цикла.

Объем дисциплины: 2 з.ед., 72 ч.

Контактная работа – 14 час., из них занятий лекционного типа -6 ч., занятий семинарского типа -8 ч., самостоятельная работа-58 ч.

Содержание дисциплины.

1.Методические учения сквозь призму истории и современных подходов (занятий лекционного типа -4 ч., занятий семинарского типа -4ч, СРС-24ч.).

2. Методы лингвистического анализа (занятий лекционного типа -2., занятий семинарского типа -4ч., СРС-34.).

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает: вопросы к зачету, тестовые задания.

Основная и дополнительная литература.

Основная литература

1. Михалев А.Б. Общее языкознание. История языкознания / А.Б. Михалев. – М.: Наук. 2009.
2. Кузнецов И.Н. Рефераты, курсовые и дипломные работы: Методика подготовки и оформления / И.Н. Кузнецов. - М., 2002.

Дополнительная литература

1. Ануфриев, А.Ф. Научное исследование. Курсовые, дипломные и диссертационные работы / А.Ф. Ануфриев. - М., 2002.
2. Арнольд, И.В. Основы научных исследований в лингвистике / И.В. Арнольд. – М, 1991.
3. Ахманова, О.С. К вопросу об основных понятиях метаязыка лингвистики / О.С. Ахманова // Вопросы языкознания. - 1961. – 48с.
4. Каде, Т.Х. Научные методы лингвистических исследований / Т.Х. Каде. - Краснодар, 1998.

Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет».

<http://go.mail.ru/search?Q>
<http://filologia.su>
<http://gerebilo.ucoz.ru>
<http://www.Rusland.ru>

Методические рекомендации преподавателю и методические указания обучающимся по дисциплине (модулю).

Процесс освоения дисциплины осуществляется в следующих формах: лекции, семинарские занятия.

Лекции имеют своей целью изучение теоретических основ дисциплины, готовят студентов к критическому анализу лингвистической литературы.

Работа по закреплению содержания лекций проходит на семинарских занятиях. Задачей семинарских занятий является применение полученных теоретических знаний на практике и во время самостоятельной работы студентов с учебным пособием (базовым) по данному курсу. Содержание семинарских занятий определяется общей тематикой и структурой теоретического курса, приведенными выше. На семинарских занятиях также ведется интенсивная работа со студентами с целью практического применения теоретических положений данного теоретического курса, для подробного рассмотрения принципов построения и написания квалификационной работы с дальнейшим выступлением на защите.

Необходимым условием эффективного усвоения дисциплины является организация самостоятельной работы студентов.

Полученные теоретические и практические знания по данной дисциплине студент может интегрировать при написании как курсовой, так и выпускной квалификационной работы по любому аспекту английского языка.

Лекции по данному курсу читаются на русском языке, что способствует более глубокому пониманию основных понятийных категорий курса.

В качестве дополнительных источников изучения программного материала рекомендуются учебные пособия, составляющие список дополнительной литературы по курсу методов лингвистического анализа. В процессе обучения студенты, наряду с текстами лекций и учебными пособиями, должны пользоваться дополнительными научными изданиями, академическими периодическими изданиями. После каждой лекционной темы рекомендуется проработать вопросы для повторения и самоконтроля.

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса: Технические средства обучения:

научная библиотека АГУ, интерактивная доска, проектор, компьютерный класс, фрагменты уроков, электронные презентации студентов, телестудия, интернет-ресурсы.

Б2.В. ДВ.1 Прагматический аспект лингвистических исследований

Планируемые результаты обучения по дисциплине.

Выпускник, освоивший программу магистратуры, должен обладать следующими компетенциями:

Общекультурными:

-владеет наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-6);

Профессиональными:

-владеет современной научной парадигмой, имеет системное представление о динамике развития избранной области научной и профессиональной деятельности (ПК-31);

-умеет видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ПК-35).

Место дисциплины в структуре образовательной программы.

Курс «Прагматический аспект лингвистических исследований» является дисциплиной по выбору вариативной части профессионального цикла.

Объем дисциплины: 2 з.е., 72 часа

Контактная работа – 14 ч., из них занятий лекционного типа - 6 ч., занятий семинарского типа - 8 ч., самостоятельная работа- 58 ч.,

Содержание дисциплины.

Тема 1. Возникновение прагматического подхода в языкознании (занятий лекционного типа – 2 час, занятий семинарского типа – 2 час, СРС – 14 час.)

Тема 2. Введение в теорию лингвистической прагматики. (занятий лекционного типа – 2 час, занятий семинарского типа – 2 час, СРС – 14 час.

Тема 3. Дискурсивный и конверсационный анализ. (занятий семинарского типа – 2 час, СРС – 16 час.

Тема 4. Теория речевых актов (занятий лекционного типа – 2 час, занятий семинарского типа – 2 час, СРС – 14 час.)

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся.

Основная и дополнительная литература.

1. Новое в зарубежной лингвистике. Вып. 16: Лингвистическая прагматика [Электронный ресурс] / М.: Прогресс, 1985. - 504 с. - 9785998928000. Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/index.php?page=book&id=40175>
2. Зельдович, Г. М. Прагматика грамматики [Электронный ресурс] / Г. М. Зельдович. - М.: Языки славянских культур, 2012. - 648 с. - 978-5-9551-0589-5. Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/index.php?page=book&id=219950>
3. Стаценко, А. С. Эмоционально-оценочная лексика как средство реализации речевой интенции [Электронный ресурс] / А. С. Стаценко. - М.: "Прометей", 2011. - 118 с. - 978-5-4263-0055-2. Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/index.php?page=book&id=212837>

Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет».

http://phil.hse.ru/form_phil/pragmatics

<http://buckhoff.topcities.com/pragmaticsquizzes.htm>

<http://bank.rug.ac.be/da/da.htm>

<http://www.umsl.edu/~wilmarthp/mrpc-web-resources/discourse-analysis.pdf>

<http://homepages.lboro.ac.uk/~ssca1/>

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает: вопросы к зачету, тестовые задания.

Методические указания для обучающихся.

Основными видами учебных занятий по курсу «Прагматический аспект лингвистических исследований» являются лекции, практические занятия, и самостоятельные занятия студентов-магистрантов. Тематика и последовательность занятий лекционного типа соответствуют логике изложения научного материала. Проблемы разделов программы освещаются в ходе занятий лекционного типа, в дальнейшем студентам предлагается самостоятельно углубить знакомство с содержанием раздела, используя электронные ресурсы. Уровень предварительной подготовки студентов проверяется при «входном» тестировании, а результаты освоения материала - в ходе текущего тестирования и рубежного контроля. Методика чтения занятий лекционного типа опирается на приемы активизации мыслительной деятельности обучаемых, постановку проблемных вопросов, вовлечение студентов в их осмысление и решение, развитие теоретических способностей. Лекции проводятся с компьютерной поддержкой. Материал визуально представлен в виде компьютерных презентаций; в ходе лекции студентам демонстрируются соответствующие технологии, объясняются принципы работы соответствующих программ. Материалы занятий лекционного типа представлены в электронном виде на сайте университета <http://de24.adygnet.ru> Доступ к ним осуществляется через электронную образовательную среду Moodle.

Материал занятий лекционного типа закрепляется в ходе занятий семинарского типа. Его освоение проверяется при написании рефератов, подготовке компьютерных презентаций, выполнении тестовых и практических заданий. Практические занятия играют ключевую роль в реализации целей и решении дидактических задач курса.

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса:

мультимедийные презентации занятий лекционного типа
фрагменты аудио и видеозаписей для анализа
материалы сети Интернет
платформа дистанционного обучения Moodle
программы компьютерного тестирования
комплект компьютерных тестов по дисциплине

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса:

научная библиотека АГУ
мультимедийная языковая лаборатория № 303 (12 компьютеров с выходом в Интернет)
мультимедийный проектор, ноутбук
электронная библиотечная система АГУ. содержащая издания и учебно-методическую литературу по дисциплине
система дистанционного обучения АГУ (de24.adygnet.ru)

Б1.В.ДВ.2 Межкультурная коммуникация и перевод

Планируемые результаты обучения по дисциплине.

В результате освоения программы магистра у выпускника должны быть сформированы следующие компетенции:

Общекультурные:

-обладает навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);

-готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлением уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4);
-осознанием значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принять нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-5);
-владеет наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-6);
-владеет культурой мышления, способен к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);

Профессиональные:

-владеет системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, теоретическими и эмпирическими знаниями в области межкультурной коммуникации, знанием основных различий концептуальной и языковой картин мира носителей русского и изучаемых языков (ПК-2);
-обладает готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ПК-7);
-умеет изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума (ПК-37).

Место дисциплины в структуре образовательной программы.

Дисциплина «Межкультурная коммуникация и перевод» относится к вариативной части дисциплины по выбору Б1.В.ДВ

Объем дисциплины 2 з.е., 72 ч.

Контактная работа – 16 ч., из них занятий лекционного плана - 6 ч., семинарского плана - 10 ч.; самостоятельная работа- 56 ч.

Содержание дисциплины.

Модуль 1. Межкультурный аспект проблемы восприятия и понимания при переводе. (лекций – 2 час, семинар – 2ч., СРС – 8 час.)

Модуль 2. Языковая и концептуальная картины мира (лекций – 2 часа, семинар – 2ч., СРС – 8 часов.)

Модуль 3. Перевод как опосредованная МКК (лекций – 2 часа, семинар – 2ч., СРС – 4 часа.)

Модуль 4. Понятие перевода. Из истории перевода. Перевод в современном мире. Этика переводчика. Профессиональная пригодность и профессиональные требования. (семинар – 2ч., СРС – 8 часов.)

Модуль 5. Виды перевода и их особенности. Особые виды обработки текста при переводе. Теоретико-переводческие универсалии. ИТ, ИЯ, ПТ и др. (сем. - 2 часов, СРС – 8 часов.)

Модуль 6. Стиль ведения переговоров на западе и в России (сем. - 2 часа, СРС – 6 часов.)

Модуль 7. Установление значения слова. Эквиваленты и вариантные соответствия. Переводимость. Принцип относительной переводимости. (сем. - 4 часов, СРС – 6 часов.)

Модуль 8. Интернациональные слова и «ложные друзья» переводчика. Трудности перевода с русского языка на английский. Перевод свободных словосочетаний и фразеологизмов. Перевод заголовков. (сем. – 2 часов, СРС – 8 часов.)

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает: задания по самостоятельной работе, вопросы к зачету, тестовые задания.

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся

1. Слепович В.С. Курс перевода (английский - русский): учеб.пособие для студентов ВУЗов/В.С.Слепович – Мн.: «ТетраСистемс», 2004. – 272с.

Основная и дополнительная литература.

1. Садохин А.П. Введение в теорию межкультурной коммуникации – М.: Высшая школа, 2005 - 310 с. (ЭБС)
2. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. - М.: Слово, 2008.
3. Слепович В.С. Курс перевода (английский - русский): учеб.пособие для студентов ВУЗов/В.С.Слепович – Мн.: «ТетраСистемс», 2002. – 272с.
4. Сапогова Л.И. Переводческое преобразование текста.: учеб.пособие / Л.И. Сапогова – М.: Флинта: Наука, 2009. – 320 с. (ЭБС)
5. Стернин И.А. Коммуникационное поведение в структуре национальной культуры// Языковое сознание: формирование и функционирование. М.: 1998.

Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет».

1. <http://www.translators-union.ru//?collect/internet>
2. <http://rus-eng-slovar.ru/>

Методические указания для обучающихся.

Структура курса дисциплины «Межкультурная коммуникация и перевод» предполагает лекции (8 часов) и семинарские/практические занятия (8 часов), что позволяет связать теоретические положения с конкретными навыками общения и предусматривает связь теории с практикой. Предусматривается 56 часа на самостоятельную работу студентов.

Семинарские занятия должны способствовать развитию у студентов творческой инициативы и самостоятельности, формировать у них практические навыки и умения, развивать способность адаптироваться к общению с представителями другого лингвокультурного сообщества и реагировать на постоянно меняющиеся условия общения; формировать готовность повышать свой профессиональный уровень.

В ходе семинарских занятий следует подробно останавливаться на наиболее трудных аспектах межкультурной коммуникации, предоставлять студентам возможность высказываться по той или иной проблеме и получать ответы на интересующие их вопросы, отработки практических навыков перевода реалий, национально-маркированной лексики, с учетом концептосферы языка перевода.

Студенты заранее получают тему предстоящего семинарского занятия, вопросы для обсуждения, перечень рекомендуемой литературы для самостоятельной подготовки. На этих занятиях студенты должны применять на практике полученные теоретические знания, попробовать себя в роли коммуниканта при общении с представителями других ЛКС, проявлять свои творческие способности.

Самостоятельной работе следует придать большую практическую направленность, ориентируя обучаемых на самостоятельное изучение отдельных подтем; изучение специальной литературы; подбор языкового материала; подготовку сообщений, докладов, рефератов, презентаций.

Учитывая, что студенты должны быть подготовлены к творческому решению проблем межкультурной коммуникации, как в теоретическом, так и в практическом плане, в материалы для промежуточного и итогового контроля следует включать как вопросы на знание теоретического (лекционного) материала, так и задания квазипрофессиональной направленности.

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного мультимедийные презентации лекций, интерактивная доска, фрагменты аудио и видеозаписей для анализа, материалы сети Интернет, платформа дистанционного обучения Moodle, программы компьютерного тестирования, комплект компьютерных тестов по дисциплине.

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса: научная библиотека АГУ, кабинеты обучающихся компьютерных технологий факультета иностранных языков (22 компьютера с выходом в Интернет), мультимедийная языковая лаборатория, мультимедийный проектор и ноутбук.

Б1.В.ДВ.2 Перевод технического текста

Планируемые результаты обучения по дисциплине.

В результате освоения программы магистра у выпускника должны быть сформированы следующие компетенции:

Общекультурные компетенции:

-владеет культурой мышления, способен к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);

Профессиональные компетенции:

-владеет системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, теоретическими и эмпирическими знаниями в области межкультурной коммуникации, знанием основных различий концептуальной и языковой картин мира носителей русского и изучаемых языков (ПК-2);

-умеет использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-32).

Общий объем дисциплины 2 з.е., 72 ч.

Контактная работа - 16 ч., из них занятия лекционного типа -6 ч., занятия семинарского типа – 10 ч.; самостоятельная работа- 56 ч.

Содержание дисциплины.

Модуль 1. Научно-техническая информация и перевод (всего 15 часов: лекций – 1 ч, семинарских занятий – 2 ч, СРС – 12 ч)

Модуль 2. Лексические проблемы перевода технической литературы (всего 17 часов: лекций – 1 ч, семинарских занятий – 4 ч, СРС – 14 ч)

Модуль 3. Грамматические особенности перевода научно-технической литературы (всего 18 часов: лекций – 2 ч, семинарских занятий – 2 ч, СРС – 14 ч)

Модуль 4. Особенности перевода технической документации. (всего 22 часа: лекций – 2 ч, семинарских занятий – 2 ч, СРС – 16 ч)

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает: задания по самостоятельной работе, вопросы к зачету, тестовые задания.

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Основная и дополнительная литература.

1. Аликина, Е.В. Введение в теорию и практику устного последовательного перевода: учеб.пособие / Е.В. Аликина. – М.: Восточная книга, 2010.
2. Вербицкая М.В., Беляева Т.Н., Быстрицкая Е.С. Устный перевод. Английский язык. Часть 1. – М.: ГЛОССА-Пресс, 2009. – 384с.
3. Волкова З.Н. Научно-технический перевод. Английский и русский языки.– М.: УРАО, 2002. – 104 с.
4. Казакова Т.А. Практические основы перевода. – СПб.: Союз, 2000.
5. Ланчиков В.К., Чужакин А.П. Мир перевода - 6. Трудности перевода в примерах. Практическое пособие для студентов III-IV курсов. – 2-е изд. – М.: Р. Валент, 2004. – 64 с.
6. Сапогова Л.И. Переводческое преобразование текста: учеб.пособие / Л.И.Сапогова. – М.: Флинта: Наука, 2009. – 320 с.
7. Слепович В.С. Курс перевода (английский – русский язык). / В.С. Слепович. – Мн.: ТетраСистемс, 2011. – 320 с.

Периодические издания

1. Аргументы и факты
2. Известия
3. Комсомольская правда
4. Cool English Magazine
5. English. Приложение к газете «Первое сентября»

6. Hot English Magazine
7. The Guardian
8. Newsweek
9. The Observer
10. Speak Out

Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет»

bbc.co.uk

englishschool.ru

englishtips.org

homeenglish.ru

hotenglishmagazine.com

translators-union.ru

trworkshop.net

ЭБС Адыгейского госуниверситета

Система дистанционного обучения АГУ (de24.adygnet.ru)

Технические средства обучения: лекционные аудитории №332, №306, №303, интерактивная доска, проектор, компьютерный класс, телестудия, электронные презентации, таблицы и схемы; карты; фильмы; интернет-ресурсы; CD, DVD-диски

Методические указания для обучающихся

Материал дисциплины распределен по модулям (главным разделам). В результате изучения дисциплины **«Перевод технического текста»** студенты должны приобрести профессиональные практические навыки в области перевода текстов научно-технической тематики с английского языка на русский и с русского языка на английский язык.

Освоение дисциплины осуществляется в следующих формах: лекции, семинарские занятия.

Лекции имеют своей целью изучение теоретических основ дисциплины, готовят студентов к критическому анализу лингвистической литературы.

Задачей семинарских занятий является применение полученных теоретических знаний на практике. Практические задания курса строятся на основе текстов из текущих периодических изданий, книг зарубежных и российских издательств, новейших материалов из глобальной сети Internet.

Необходимым условием эффективного усвоения дисциплины является самостоятельная работа студентов.

После каждой лекционной темы студентам рекомендуется проработать теоретические вопросы для повторения и самоконтроля, а также выполнить перевод технических текстов. Задания и список литературы даются по модулям.

Полученные теоретические и практические знания по данной дисциплине студент может интегрировать при написании как курсовой, так и выпускной квалификационной работы по любому аспекту английского языка.

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса: сетевые, мультимедиа.

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса: научная библиотека АГУ, кабинеты обучающихся компьютерных технологий факультета иностранных языков (22 компьютера с выходом в Интернет), мультимедийная языковая лаборатория, мультимедийный проектор и ноутбук, интерактивная доска.

Б1.В.ДВ.3 Этнолингводидактические основы обучения межкультурной коммуникации

Планируемые результаты обучения по дисциплине.

Выпускник, освоивший программу магистратуры, должен обладать следующими компетенциями:

Общекультурными:

-ориентируется в системе общечеловеческих ценностей и учитывает ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1);

Профессиональными:

-владеет теорией воспитания и обучения, современными подходами в обучении иностранным языкам, обеспечивающими развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовность к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков (ПК-10);

-способностью применять новые педагогические технологии воспитания и обучения с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности, развития и совершенствования первичной языковой личности, формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся (ПК-25);

-владеет знанием методологических принципов и методических приемов научной деятельности (ПК-33);

-умеет видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ПК-35);

-способностью определять явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования (ПК-38);

-умеет применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных (ПК-39);

- способностью самостоятельно разрабатывать актуальную проблему, имеющую теоретическую и практическую значимость (ПК-46).

Место дисциплины в структуре образовательной программы.

Дисциплина «Этнолингводидактические основы обучения межкультурной коммуникации» входит в блок дисциплин по выбору вариативной части.

Объем дисциплины: 2 з.е., 72 часа.

Контактная работа – 14ч., из них занятия лекционного типа – 6 ч., занятия семинарского типа – 8 ч., самостоятельная работа – 58 ч.

Содержание дисциплины:

Тема 1. Этнолингводидактика как теория обучения и изучения языков и культур в поликультурном и мультилингвальном контексте (Очно-заочное отделение: занятия лекционного типа -2 ч., СРС-8).

Тема 2. Этнолингводидактика в системе методического знания, ее объект, предмет и цели. Межпредметные связи (Очно-заочное отделение: занятия лекционного типа -2 ч., СРС-6).

Тема 3. Этнос и этничность: основные теории и методологические подходы (Очно-заочное отделение: СРС-10).

Тема 4. Поликультурное образование в России (Очно-заочное отделение: занятия семинарского типа -2 ч., СРС-6).

Тема 5. Условия и закономерности формирования би(поли)лингвальной и би (поли)культурной личности в поликультурной среде (Очно-заочное отделение: занятия семинарского типа -2 ч., СРС-8).

Тема 6. Этнокультурные аспекты обучения межкультурной компетенции. Основные этнолингводидактические концепции зарубежной лингводидактики (Очно-заочное отделение: занятия семинарского типа -2 ч., СРС-8).

Тема 7. Этнолингводидактические технологии подготовки индивидов к межкультурному взаимодействию (Очно-заочное отделение: занятия семинарского типа -2 ч., СРС-6).

Тема 8. Роль родного языка и культуры в обучении межкультурной коммуникации в условиях многоязычия (Очно-заочное отделение: занятия лекционного типа -2 ч., СРС-8).

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся

1. Гальскова, Н.Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика : учеб. пособие для вузов / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез. - 6-е изд, стер. - М. : Академия, 2009. - 336 с.
2. Тер-Минасова, С. Г. Язык и межкультурная коммуникация [Текст]: учеб. пособие / С.Г. Тер-Минасова. - М.: Слово, 2000. - 264 с. :ил.- ISBN - 5-85050-240-8
3. Шейлз, Д. Коммуникативность в обучении современным языкам [Текст]. Проект №12: изучение и преподавание современных языков для целей общения / Совет по культурному сотрудничеству. - 349 с.
4. Щукин, А. Н. Обучение иностранным языкам. Теория и практика [Текст]: учеб. пособие / А. Н. Щукин. - М.: Филоматис, 2006. - 476 с. ISBN - 5-98111-062-7

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает вопросы к зачету, тестовые задания.

Основная и дополнительная литература.

1. Гальскова, Н. Д. Современная методика обучения иностранным языкам [Текст]: пособие для учителя / Н. Д. Гальскова. - М.: АРКТИ, 2003. - 192 с. Библиогр.: с.182-189- ISBN - 5-89415-290-9
2. Белая, Е.Н. Теория и практика межкультурной коммуникации: учебное пособие / Е.Н. Белая. - Омск : Омский государственный университет, 2008. - 208 с. - ISBN 978-5-7779-0891-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=237626> (12.02.2015).
3. Боголюбова, Н.М. Межкультурная коммуникация и международный культурный обмен: учебное пособие / Н.М. Боголюбова, Ю.В. Николаева. - СПб : Издательство «СПбКО», 2009. - 416 с. - ISBN 978-5-903983-10-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=209858> (12.02.2015).
4. Чулкина, Н.Л. Основы межкультурной коммуникации: учебно-практическое пособие / Н.Л. Чулкина. - М. : Евразийский открытый институт, 2010. - 143 с. - ISBN 978-5-374-00333-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90800> (12.02.2015).
5. Гальскова, Н.Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика : учеб. пособие для вузов / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез. - 6-е изд, стер. - М. : Академия, 2009. - 336 с.
6. Барышников, Н.В. Основы профессиональной межкультурной коммуникации. – М., 2013

Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. http://*****/articles/101172
2. http://work/work_80353htm
3. <http://www.eidos.ru/journal/2008/0516-4.htm>
4. <http://www.flsmozaika.ru>
5. pandia.ru/text/79/147/79001.php

Методические указания для обучающихся.

Программа учебной дисциплины «Этнолингводидактические основы обучения межкультурной коммуникации» предусматривает широкое освещение проблематики, дискуссионных вопросов в цикле лекций. Подготовка к семинарским занятиям включает:

- знакомство с темой семинарского занятия;
- предварительное знакомство с вопросами для обсуждения;
- изучение перечня рекомендуемой литературы для подготовки;
- подготовка докладов, сообщений;
- выполнение практических заданий (методические задачи, изучение фрагментов уроков, подготовка планов-конспектов, изучение УМК).

Программа рассчитана также на углубленную самостоятельную работу , так как : в лекциях излагаются лишь узловые вопросы и наиболее важный теоретический материал.

Предусматриваются следующие виды самостоятельной работы студентов:

- чтение основной и дополнительной литературы по темам лекций;
- подбор языкового материала для проведения фрагментов уроков;

- подготовка сообщений, докладов по отдельным вопросам теории обучения ИЯ, по организации и проведению уроков.

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса: интерактивная доска, мультимедийный проектор.

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса: научная библиотека АГУ, интерактивная доска (аудитория № 332), мультимедийный проектор, компьютерный класс, телестудия, электронные презентации.

Б1.В.ДВ.3 Методология научного исследования

Планируемые результаты обучения по дисциплине.

Выпускник должен обладать следующими общекультурными компетенциями (ОК):

-ориентируется в системе общечеловеческих ценностей и учитывает ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1);

-обладает навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);

Выпускник должен обладать следующими профессиональными компетенциями (ПК):

-владеет знанием методологических принципов и методических приемов научной деятельности (ПК-33);

-владеет современной информационной и библиографической культурой (ПК-36);

-владеет приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок (ПК-41);

-способностью формировать представление о научной картине мира (ПК-42);

-способностью самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность (ПК-43);

-способностью к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования (ПК-44);

-подготовлен к обучению в аспирантуре по избранному и смежным профилям обучения (ПК-47).

Место дисциплины в структуре образовательной программы.

Методология и методы научного исследования относится к базовой части общенаучного цикла.

Объем дисциплины: 2 з.е., - 72 ч

Контактная работа – 14 ч., из них занятий лекционного типа - 6 ч., занятий семинарского типа- 8 ч.; самостоятельная работа- 58 ч.

Содержание дисциплины.

1. Наука и его значение (занятий лекционного типа -2 ч., занятий семинарского типа – 2 ч., - С.Р.С. – 10ч.).

2. Методологические основы научного исследования в педагогике (занятий лекционного типа -1 ч., - С.Р.С. – 10 ч.).

3. Методы и организация процесса проведения научного исследования в педагогике (занятий лекционного типа -1 ч., занятий семинарского типа – 2 ч., - С.Р.С. – 10 ч.).

4. Проектирование научно-педагогического исследования (занятий лекционного типа -1 ч., занятий семинарского типа – 2 ч., - С.Р.С. – 10 ч.).

5. Методика описания методологического аппарата научного исследования (занятий лекционного типа -1 ч., занятий семинарского типа – 2 ч., - С.Р.С. – 10ч.).

6. Особенности методики проведения научных исследований при подготовке научных произведений разного типа (занятий семинарского типа – 2 ч., - С.Р.С. – 8ч.).

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся.

1. Новиков, А.М. Методология/А.М. Новиков, Д.А. Новиков. – М.: Синтег, 2010. 668с.
2. Чермит К.Д. Методология и методика психолого-педагогических исследований. Опорные схемы. Учебное пособие. – М.: НОУ ВПО «МПСУ», 2012. -208с.

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает: вопросы к зачету, тестовые задания.

Основная и дополнительная литература.

Основная:

1. Новиков, А.М. Методология/А.М. Новиков, Д.А. Новиков. – М.: Синтег, 2010. 668с.
2. Чермит К.Д. Методология и методика психолого-педагогических исследований. Опорные схемы. Учебное пособие. – М.: НОУ ВПО «МПСУ», 2012. -208с.

Дополнительная:

1. Загвязинский В.И., Атаханов Р. Методология и методы психолого-педагогического исследования: учеб. пособие для студ. высш. пед. учеб. заведений. - 2-е изд. – М.: Академия. - 2005. - 208 с.
2. Загвязинский В.И. Исследовательская деятельность педагога: учеб. пособие для студ. высш. пед. учеб. заведений. – М.: Академия, 2006. – 176 с.
3. Кудаев М.Р. Методология и методика педагогических исследований. – Майкоп. – 2003
4. Краевский, В.В. Методология педагогики: новый этап: учебн. пособие / В.В. Краевский, Е.В. Бережнова. – М.: Академия, 2008. – 400 с.
5. Рузавин Г.И. Методология научного познания: Учеб. пособие для вузов. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2009.- 287 с.
6. Меретукова, З.К. Методология научного исследования и образования: учеб. Пособие для аспирантов и студентов/ З.К. Меретукова. – Майкоп: Изд-во АГУ, 2003. – 268с.
7. Новиков Д.А. Статистические методы в педагогических исследованиях (типовые случаи). – М.: МЗ-Пресс, 2004. – 67 с.

Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет».

1. <http://sinncom.ru/content/reforma/index1.htm> - специализированный образовательный портал «Инновации в образовании»
2. www.pedagogika-rao.ru/index.php?id=47 – научно-теоретический журнал
3. «Педагогика»
4. www.rspu.edu.ru/university/publish/pednauka/index.htm – журнал «Педагогическая наука и образование»
5. www.iovrao.ru/?c=61 – научно-педагогический журнал «Человек и образование»
6. www.kollegi.kz/load/14 - журнал «Творческая педагогика»
7. <http://www.vestniknews.ru/> - журнал «Вестник образования России»
8. www.diss.rsl.ru – электронная библиотека диссертаций
9. <http://www.mailcleanerplus.com/profit/elbib/obrlib.php> - электронная библиотека Педагогика и образование

Методические указания для обучающихся.

Учебная дисциплина «Методология научного исследования» проводится с магистрантами направления подготовки 44.04.01 Педагогическое образование 1 курса форме лекционных и практических занятий. Во время лекций используются разнообразные формы проведения занятий: вводная лекция, эвристическая лекция, обзорная лекция, лекция-консультация, лекция-пресс-конференция. Во время практических занятий используются активные и интерактивные формы и методы обучения студентов: исследовательские проекты, ролевые игры, деловые игры, творческие задания, диспуты.

В ходе изучения дисциплины магистранты должны овладеть знаниями о сущности и специфике методологии и методах научного исследования в педагогической деятельности; о предмете, функциях науки, ее категориальном аппарате, основных направлениях педагогических

исследований, методах их осуществления; о предмете и основных направлениях исследования социальной и коррекционной педагогики; овладеть методологической культурой научного исследования.

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса: дистанционное обучение.

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса: научная библиотека АГУ; компьютерные классы АГУ, учебные аудитории АГУ, оборудованные интерактивной доской, проектором, ноутбуком (а.205, а.224).

Б1.В.ДВ.4 Грамматические аспекты изучения языков (теория и практика)

Планируемые результаты обучения по дисциплине

Выпускник программы магистратуры должен обладать следующими компетенциями

Общекультурными:

-владеет культурой мышления, способен к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);

Профессиональными:

-обладает когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах (ПК- 3);

-умеет создавать и редактировать тексты профессионального назначения (ПК-9);

-умеет использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-32).

Общий объем: 2 з.е.72 час.

Контактная работа – 16 ч., из них занятий лекционного типа– 6 ч., семинарского типа– 10 ч., самостоятельная работа– 56 ч.

Содержание дисциплины

Модуль 1. Морфологические категории именных частей речи (всего 22 часа: занятий лекционного типа – 2 часа, занятий семинарского типа – 2 часа, СРС – 18 часов)

Модуль 2 Морфологическая и семантическая характеристика английских глаголов (всего 26 часов: занятий лекционного типа – 2 часа, занятий семинарского типа – 4 часа, СРС – 18 часов)

Модуль 3. Словосочетание и предложение в современном английском языке (всего 24 часа: занятий лекционного типа – 2 часа, занятий семинарского типа – 4 часа, СРС – 16 часов).

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

1. Левицкий Ю.А. Теоретическая грамматика современного английского языка: учебное пособие М.: Директ-Медиа, 2013. – 156 с.

http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view&book_id=210501

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает: задания по самостоятельной работе, вопросы к зачету, тестовые задания.

Основная и дополнительная литература

1. Александрова О.В., Комова Т.А. Современный английский язык. Морфология и синтаксис (на англ. яз.). – М.: «Академия», 2007. – 224 с.

2. Блох М.Я. Теоретическая грамматика английского языка (на англ. языке). – Москва, Высшая школа, 2007. – 471 с.

3. 1. Худяков А.А. Теоретическая грамматика английского языка. М.: «Академия», 2010. – 256 с.

Периодические издания

1. «Вопросы языкознания»

2. Научно-теоретический журнал «Когнитивная лингвистика»
3. «Филологические науки»

Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет»

1. http://www.academia-moscow.ru/ftp_share/_books/fragments/fragment_19919.pdf.
2. <http://www.homeenglish.ru/Textivanova.htm>
3. <http://abc.vvsu.ru/Str/ТИУА/01/teogrameng/>

Методические указания для обучающихся

В процессе обучения наряду с текстами лекций и учебными пособиями желательно пользоваться дополнительными научными и академическими периодическими изданиями (Вопросы языкознания, Когнитивная лингвистика, Новое в зарубежной лингвистике и др.). В аспекте самостоятельной работы рекомендуется составлять портфолио с наиболее важными датами, терминами, определениями и персоналиями. Рекомендуется использовать справочники и энциклопедии. Дополнительную информацию можно получить в библиотеках и через Интернет.

Полученные теоретические и практические знания по данной дисциплине магистрант может интегрировать при написании диссертационной работы по любому аспекту английского языка.

Методические указания для преподавателей

Программа курса опирается на навыки и умения, сформированные в ходе освоения студентами курсов общего языкознания, фонетики и фонологии, грамматики (нормативной и теоретической) и истории языка. Процесс освоения дисциплины осуществляется в следующих формах: лекции, самостоятельная работа.

Материал дисциплины распределен по модулям (главным разделам). В результате изучения дисциплины «Грамматический аспект изучения языков (теория и практика)» у студентов должно сформироваться системное представление о строе языка, о совокупности и взаимосвязи его разных сторон. Необходимо выработать научный подход к пониманию языковых кодов и изучить методы лингвистического анализа и сбора фактического материала исследования. Освоение дисциплины осуществляется в следующих формах: лекции, самостоятельная работа.

Лекции имеют своей целью изучение теоретических основ дисциплины, готовят магистрантов к критическому анализу лингвистической литературы.

Задачей самостоятельной работы является применение полученных теоретических знаний на практике. После каждой лекционной темы обучаемым рекомендуется проработать теоретические вопросы для повторения и самоконтроля. Магистрантам даются задания и список литературы.

В процессе изучения дисциплины обучаемые составляют таблицы и схемы по каждому изучаемому явлению, что повышает эффективность усвоения дисциплины.

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса: сетевые, мультимедиа.

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса:

научная библиотека АГУ, кабинеты обучающихся компьютерных технологий факультета иностранных языков (22 компьютера с выходом в Интернет), мультимедийная языковая лаборатория, мультимедийный проектор и ноутбук, интерактивная доска.

Б1.В.ДВ.4 Современные проблемы английской фразеологии

Планируемые результаты обучения по дисциплине

Выпускник программы магистратуры должен обладать следующими компетенциями: общекультурными и профессиональными:

- владеет культурой мышления, способен к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);
- обладает когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах (ПК- 3);
- умеет создавать и редактировать тексты профессионального назначения (ПК-9);
- умеет использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-32).

Объем дисциплины: 2 з.е.; 72 ч.

Контактная работа – 16 ч., из них занятий лекционного типа - 6ч., семинарского типа - 10 ч., самостоятельная работа - 56 ч.

Содержание дисциплины:

Модуль 1. Фразеология как самостоятельная лингвистическая дисциплина. Теория фразеологии Ш. Балли. Объем фразеологии в концепциях отечественных ученых. Связь фразеологии с другими науками (занятий лекционного типа – 2 часа, СРС – 8 час.)

Модуль 2. Методы изучения фразеологических единиц (занятий лекционного типа – 2 часа, СРС – 8 час.)

Модуль 3. Семантическая осложненность фразеологических единиц. Определение фразеологической устойчивости. Основные показатели фразеологической устойчивости (занятий лекционного типа – 2 часа, СРС – 8 час.)

Модуль 4. Семантическая устойчивость единицы терминологического и нетерминологического происхождения (занятий семинарского типа. – 2 часа, СРС – 8 час.)

Модуль 5. Шекспиризмы. Другие литературные источники фразеологических единиц (занятий семинарского типа – 2 часа, СРС – 8 час.)

Модуль 6. Заимствованные фразеологические единицы. Библизмы. Способы заимствования фразеологических единиц (занятий семинарского типа. – 2 часа, СРС – 8 час.)

Модуль 7. Субстантивные, адъективные, адverbиальные, глагольные фразеологические единицы (занятий семинарского типа – 2 часа, СРС – 4 час.)

Модуль 8. Коммуникативные фразеологические единицы. Пословицы и поговорки (занятий семинарского типа – 2 часа, СРС – 4 час.)

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы студентов.

1. Арнольд И.В. Лексикология современного английского языка: учебное пособие. 2-е изд., перераб. М.: Флинта. 2012. – 376 с. - [Electronic resource] Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view&book_id=103311
2. Бабич Г.Н. Lexicology: A Current Guide. Лексикология английского языка: учеб. Пособие для студентов ВУЗов / Г.Н. Бабич. 5-е изд. М. : Флинта, 2010. - 198 с. -[Electronic resource] Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view&book_id=83079
3. Кунин А.В. Курс фразеологии современного английского языка. Дубна: Феникс +, 2005. 3-е изд. стер.– 448 с.

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает: вопросы к зачёту, тестирование.

Основная и дополнительная литература:

1. Арнольд И.В. Лексикология современного английского языка: учебное пособие. 2-е изд., перераб. М.: Флинта. 2012. – 376 с. – [Electronic resource] Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view&book_id=103311
2. Бабич Г.Н. Lexicology: A Current Guide. Лексикология английского языка: учеб. Пособие для студентов ВУЗов / Г.Н. Бабич. 5-е изд. М. : Флинта, 2010. - 198 с. -[Electronic resource] Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view&book_id=83079

3. Морозова Н.Н. Лексикология английского языка: Practice makes perfect: учебное пособие. М.: МПГУ; Прометей, 2013. – 102 с. – [Electronic resource] Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view&book_id=240149

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

1. Cambridge dictionaries online <http://www.dictionary.cambridge.org>

2. The idiom connection <http://www.idiomconnection.com>

3. The free dictionary <http://idioms.thefreedictionary.com/>

Методические рекомендации по дисциплине

Структура курса дисциплины «Современные проблемы фразеологии» предполагает лекции и семинарские занятия, что позволяет связать теоретические положения с конкретными приёмами преподавания и предусматривает связь теории с практикой. Предусматривается 56 часов на самостоятельную работу студентов.

Теоретические занятия имеют своей целью формирование у студентов представления об особенностях фразеологической системы английского языка, её национальном своеобразии. Теоретической базой курса являются труды зарубежных и русских лингвистов, в которых разрабатываются основные актуальные проблемы современной фразеологии английского языка (Ш. Балли, А.В. Кунин, В.Н. Телия и др.).

Семинарские занятия должны способствовать развитию у студентов творческой инициативы и самостоятельности, формировать у них практические навыки, умение использовать английские идиомы в устной и письменной речи, развивать способность проводить лингвистическое исследование, формировать готовность повышать свой уровень знаний в области современного английского языка.

В ходе семинарских занятий следует предоставлять студентам возможность высказываться по той или иной проблеме и получать ответы на интересующие их вопросы. Особое внимание уделяется овладению английскими фразеологизмами определённой тематики.

Студенты заранее получают тему предстоящего семинарского занятия, вопросы для обсуждения, перечень рекомендуемой литературы для самостоятельной подготовки. На этих занятиях студенты должны применять на практике полученные теоретические знания, проявлять свои творческие способности. Также на семинарах большое внимание следует уделять анализу учебных материалов,

Изучение курса предполагает самостоятельную работу студента, включающую освоение научной терминологии, овладение навыками сбора и анализа языкового фразеологического материала. Для самостоятельной работы студентам можно предложить составление картотеки фразеологических единиц современного английского языка с использованием художественной литературы, словарей и Интернет-ресурсов.

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса: интерактивная доска.

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса: научная библиотека АГУ, кабинеты обучающихся компьютерных технологий факультета иностранных языков (22 компьютера с выходом в Интернет), мультимедийная языковая лаборатория, мультимедийный проектор и ноутбук.

Б1.В.ДВ.5 Современные педагогические технологии обучения иностранному языку

Планируемые результаты обучения по дисциплине.

Выпускник программы магистратуры должен обладать следующими компетенциями:

- владеет теорией воспитания и обучения, современными подходами в обучении иностранным языкам, обеспечивающими развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовность к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков (ПК-10);

- владеет современными технологиями организации учебного процесса и оценки достижений обучающихся на различных этапах обучения (ПК-29);

- умеет эффективно строить учебный процесс на всех уровнях и этапах лингвистического образования, включая высшее, послевузовское и дополнительное профессиональное образование (ПК-30);
- владеет знанием методологических принципов и методических приемов научной деятельности (ПК-33);
- умеет видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ПК-35);
- способностью определять явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования (ПК-38);
- умеет применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных (ПК-39);
- способностью самостоятельно разрабатывать актуальную проблему, имеющую теоретическую и практическую значимость (ПК-46).

Место дисциплины в структуре образовательной программы.

Курс «Современные педагогические технологии обучения иностранному языку» является дисциплиной по выбору вариативной части профессионального цикла.

Объем дисциплины: 3 з.е. 108 час.

Контактная работа- 16 ч., из них занятий лекционного типа - 8 ч., занятий семинарского типа - 8 ч., самостоятельная работа - 92 час.

Содержание дисциплины.

Модуль 1. Теоретические подходы к использованию информационно-коммуникационных технологий в обучении ИЯ (занятий лекционного типа – 4 час, СРС – 12 час.)

Модуль 2. Методические основы содержания обучения ИЯ с применением ИКТ (занятий семинарского типа – 4 час, СРС – 32 час.

Модуль 3. Перспективные тенденции в современной инновационной педагогике (занятий лекционного типа – 4 час, СРС – 16 час.)

Модуль 4. Организация обучения на базе мобильных и интернет-технологий. (занятий семинарского типа – 4 час, СРС – 32 час.

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся.

Основная и дополнительная литература.

1. Киселев, Г. М. Информационные технологии в педагогическом образовании. Учебник для бакалавров [Электронный ресурс] / Г. М. Киселев, Р. В. Бочкова. - М.: Дашков и Ко, 2012. - 306 с. - 978-5-394-01350-8. Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/index.php?page=book&id=112219>
2. Исакова, А. И. Информационные технологии [Электронный ресурс] : учебное пособие / А. И. Исакова, М. Н. Исаков. - Томск: Эль Контент, 2012. - 174 с. - 978-5-4332-0036-4. Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/index.php?page=book&id=208647>
3. Инновации в образовании. 2013, № 6 [Электронный ресурс] / М.: Издательство Современного гуманитарного университета, 2013. - 144 с. - 1609-4646. Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/index.php?page=book&id=209513>
4. Красильникова, В.А. Теория и технологии компьютерного обучения и тестирования / В.А. Красильникова. - М. : Директ-Медиа, 2013. - 339 с. - ISBN 978-5-4458-2999-7; [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=209294>

Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет».

<http://coursera.org/> MOOC-платформа

<http://www.podcastsinenglish.com/> аудио и видеоподкасты для изучающих английский язык

<http://learningenglish.voanews.com/Podcast/0.html> подкасты радиостанции «Голос Америки»

<https://learnenglish.britishcouncil.org/en/elementary-podcasts> подкасты Британского Совета

<https://moodle.org/> официальный сайт Moodle

<http://bestelearningplatforms.com/software-tool-reviews/> обзор популярных платформ дистанционного обучения

<http://titova.ffl.msu.ru/for-teachers/web-20-tools.html> обзор ресурсов Web 2.0 в обучении ИЯ

Методические указания для обучающихся.

Основными видами учебных занятий по курсу «Современные педагогические технологии обучения иностранному языку» являются занятия лекционного типа, занятия семинарского типа и самостоятельные занятия студентов. Курс интегрирован с дисциплинами естественнонаучного и профессионального цикла.

Тематика и последовательность занятий лекционного типа соответствуют логике изложения научного материала. Проблемы разделов программы освещаются в ходе занятий лекционного типа, в дальнейшем студентам предлагается самостоятельно углубить знакомство с содержанием раздела, используя электронные ресурсы. Уровень предварительной подготовки студентов проверяется при «входном» тестировании, а результаты освоения материала - в ходе текущего тестирования и рубежного контроля. Методика чтения занятий лекционного типа опирается на приемы активизации мыслительной деятельности обучаемых, постановку проблемных вопросов, вовлечение студентов в их осмысление и решение, развитие теоретических способностей. Лекции проводятся с компьютерной поддержкой. Материал визуально представлен в виде компьютерных презентаций; в ходе лекции студентам демонстрируются соответствующие технологии, объясняются принципы работы соответствующих программ. Материалы занятий лекционного типа представлены в электронном виде на сайте университета <http://de24.adygnet.ru> Доступ к ним осуществляется через электронную образовательную среду Moodle.

Материал занятий лекционного типа закрепляется в ходе занятий семинарского типа. Его освоение проверяется при написании рефератов, подготовке компьютерных презентаций, выполнении тестовых и практических заданий. Практические занятия играют ключевую роль в реализации целей и решении дидактических задач курса. Цель практических занятий – научить студентов решать практические лингвистические задачи с помощью изучаемых информационных технологий, выработать навыки обработки больших объемов информации, привить навыки работы в команде. Все практические занятия проводятся в компьютерном классе с доступом в Интернет, что позволяет наглядно демонстрировать изучаемые аспекты ИТ студентам и закреплять практические навыки работы с ними.

Курс предусматривает написание курсовых работ.

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса:

мультимедийные презентации занятий лекционного типа

фрагменты аудио и видеозаписей для анализа

материалы сети Интернет

платформа дистанционного обучения Moodle

программы компьютерного тестирования

комплект компьютерных тестов по дисциплине

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса:

научная библиотека АГУ

мультимедийная языковая лаборатория № 303 (12 компьютеров с выходом в Интернет)

мультимедийный проектор, ноутбук

электронная библиотечная система АГУ, содержащая издания и учебно-методическую литературу по дисциплине

система дистанционного обучения АГУ (de24.adygnet.ru)

Б1.В.ДВ.5 Логистические процессы в образовании

Планируемые результаты обучения по дисциплине.

Выпускник, освоивший программу магистратуры, должен обладать следующими компетенциями:

Общекультурными:

-обладает навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);

Профессиональными:

-способностью к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования (ПК-44);

-способностью использовать в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач (ПК-45).

Место дисциплины в структуре образовательной программы.

Дисциплина «Логистические процессы в образовании» входит в блок дисциплин по выбору вариативной части дисциплин.

Общий объем: 3 з.е.; 108 ч.

Контактная работа – 16 ч., из них занятия лекционного типа – 8 ч., занятия семинарского типа – 8 ч., самостоятельная работа – 92 ч.

Содержание дисциплины:

Тема 1. Тенденции развития логистики в России и за рубежом (занятия лекционного типа -2 ч., СРС-16).

Тема 2. Логистизация образования (занятия лекционного типа -2 ч., СРС-6).

Тема 3. Систематика логистики в образовании (СРС-8).

Тема 4. Концепция логистики в управлении качеством обучения (занятия семинарского типа - 2 ч., СРС-8).

Тема 5. Объекты логистического управления в образовании (занятия семинарского типа - 2 ч., СРС-8).

Тема 6. Методологические основы логистики в образовании (занятия семинарского типа - 2 ч., СРС-8).

Тема 7. Архитектура логистики результатов обучения в системах управления качеством образования (СРС-8).

Тема 8. Эволюция в системе логистики образовательной статистики (занятия семинарского типа - 2 ч., СРС-8).

Тема 9. Логистика как информационный ресурс мониторинга качества обучения (лекционного типа -2 ч., СРС-6).

Тема 10. Уровни логистической поддержки управления качеством обучения (СРС-8).

Тема 11. Логистическое пространство образовательных учреждений и педагогов (занятия лекционного типа -2 ч., СРС-8).

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся:

1. Гаджинский А.М. Логистика: Учебник. 20-е изд. – М.: Издательско-торговая корпорация «Дашков и К», 212. – 228с.
2. Денисенко В.А. Основы образовательной логистики. – Калининград: Изд-во КГУ, 2003. – 317 с.
3. Ельдештейн Ю.М. Логистика, электронный учебно-методический комплекс. – Красноярск: ФГОУ ВПО КГАУ, 2006. – 508 с.
4. Основы логистики: Учебник для вузов / Под ред. Л.Б.Щербакова. – СПб.: Питер, 2009. – 432 с.

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает вопросы к экзамену, тестовые задания.

Основная и дополнительная литература.

1. Денисенко В.А. Основы образовательной логистики. – Калининград: Изд-во КГУ, 2003. – 317 с.
2. Ельдештейн Ю.М. Логистика, электронный учебно-методический комплекс. – Красноярск: ФГОУ ВПО КГАУ, 2006. – 508 с.

3. Основы логистики: Учебник для вузов / Под ред. Л.Б.Щербакова. – СПб.: Питер, 2009. – 432 с.
4. Звонников В.И., М.Б. Чельшкова Современные средства оценивания результатов обучения: Учеб. пособие для вузов. – М.: Академия, 2007. – 223 с.
5. Ефремова Н.Ф., Складорова Н.Ю. Логистические процессы в образовании. Теория и практика в управлении качеством обучения. – М.: Изд-во «Национальное образование», 2014.

Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет»:

1.<http://www.eidos.ru/journal/2008/0516-4.htm>

2.<http://www.flsmozaika.ru>

Методические указания для обучающихся.

Программа учебной дисциплины «Логистические процессы в образовании» предусматривает широкое освещение проблематики, дискуссионных вопросов в цикле лекций. Подготовка к семинарским занятиям включает:

- знакомство с темой семинарского занятия;
- предварительное знакомство с вопросами для обсуждения;
- изучение перечня рекомендуемой литературы для подготовки;
- подготовка докладов, сообщений;
- выполнение практических заданий (методические задачи, изучение фрагментов уроков, подготовка планов-конспектов, изучение УМК).

Программа рассчитана также на углубленную самостоятельную работу, так как: в лекциях излагаются лишь узловые вопросы и наиболее важный теоретический материал.

Предусматриваются следующие виды самостоятельной работы студентов:

- чтение основной и дополнительной литературы по темам лекций;
- подбор языкового материала для проведения фрагментов уроков;
- подготовка сообщений, докладов по отдельным вопросам теории обучения ИЯ, по организации и проведению уроков.

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса: интерактивная доска, мультимедийный проектор, дистанционное обучение.

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса: научная библиотека АГУ, интерактивная доска (аудитория № 332), мультимедийный проектор, компьютерный класс, телестудия, электронные презентации.

Б1.В.ДВ.6 Теория дискурса

Планируемые результаты обучения по дисциплине.

В результате освоения программы магистратуры у выпускника должны быть сформированы общекультурные и профессиональные компетенции:

- руководствуется принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);
- обладает навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);
- владеет конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка (ПК-5);
- имеет представление о специфике иноязычной научной картины мира, основных особенностях научного дискурса в русском и изучаемых иностранных языках (ПК-6).

Место дисциплины в структуре образовательной программы.

Курс «Теория дискурса» является дисциплиной по выбору вариативной части профессионального цикла.

Объем дисциплины: 2 з.е., 72 ч.

Контактная работа – 16 ч., из них лекционного типа - 6 часов, семинарского типа -10 ч., самостоятельная работа -56 ч.

Содержание дисциплины.

Модуль 1. Философско-методологические обоснования дискурс-анализа. Дискурс и речевой акт в новой онтологии. Научные метафоры лингвистики. Теоретические модели коммуникации (занятий лекционного типа - 2 ч., занятий семинарского типа – 4 ч., СРС – 14 ч).

Модуль 2. Социолого-психологические основания дискурс-анализа. Символический интеракционизм: истоки и эволюция, интерпретативные установки, принципы. Дискурс-анализ в новой психологии (занятий лекционного типа - 2 ч., занятий семинарского типа – 2 ч., СРС – 14 ч).

Модуль 3. Дискурс-анализ как парадигма в изучении языкового общения. Дискурс-анализ и разговорный анализ. Система «ТРУД» транскрипции устного дискурса (занятий лекционного типа - 1 ч., занятий семинарского типа – 2 ч., СРС – 14 ч).

Модуль 4. Дискурсивное конструирование социального мира. Социальные категории дискурса. Опыт интерпретативного дискурс-анализа (занятий лекционного типа - 1 ч., занятий семинарского типа – 2 ч., СРС – 14 ч).

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся.

1. Введение в функциональную англистику (на англ. яз.) под ред. О.В. Александровой. – М., 1998.

2. Макаров М.Л. Основы теории дискурса. – М., 2003.

3. Шейгал Е.И. Семиотика политического дискурса. – М.; Волгоград, 2000.

4. Карасик, В.И. Язык социального статуса / В.И. Карасик. - М. : Высш. школа, 1991. - 388 с; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=52957> (26.04.2015)., 1987.

5. Jorgensen M., Phillips L. Discourse Analyses.– Deli, 2002

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает: вопросы к зачету, написание рефератов, практические анализы различных дискурсивных практик.

Основная и дополнительная литература.

1. Богданов В. В. Классификация речевых актов // Личностные аспекты языкового общения. -Калинин, 2006. — С. 25—37.

2. Борботько В. Г. Элементы теории дискурса. — Грозный, 2000.102с.

3. Вежбицкая А.,Язык. Культура. Познание. –М., 1997 .

4. Макаров М.Л. Основы теории дискурса. – М., 2003.

5. Вежбицкая А. Сопоставление культур через посредство лексики и прагматики. — М., 2004. 287с.

6. Гойхман О. Я., Надеина Т. М. Основы речевой коммуникации. — М., 2004. 206с.

7. Гончаренко В. В., Шингарёва Е. А. Фреймы для распознавания смысла текста. — Кишинев, 1999. 252с.

8. Тураева З.Я. Лингвистика текста. – М., 1986. 211с.

9. Crystal D. The Cambridge Encyclopedia of the English Language. – Cambridge, 1987.

10. Encyclopedia Britannika. – 1976.

11. Longman Dictionary of Contemporary English. – Longman, 1995.

12. Oxford Advanced Learner’s Dictionary of Current English. – Oxford University Press, 1995.

13. Введение в функциональную англистику (на англ. яз.) под ред. О.В. Александровой. – М., 1998.

14. Longman Dictionary of Contemporary English. – Longman, 1995.

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1.Дискурс-анализ — Википедия ru.wikipedia.org/wiki/Дискурс-анализ

2. Современный дискурс-анализ discourseanalysis.org

3. Языкознание.ру - История дискурс-анализа yazykoznanie.ru/content/view/62/259/

Методические указания для обучающихся.

Основными видами учебных занятий по курсу «Теория дискурса» являются лекционные занятия, и самостоятельные занятия студентов. Лекционные занятия играют ключевую роль в реализации целей и решении дидактических задач курса. Самостоятельные занятия магистрантов направляются на закрепление знаний, полученных на семинарских занятиях и при изучении учебной литературы. Доступ к материалам для самостоятельной работы осуществляется через электронную образовательную среду Moodle.

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса: мультимедийные презентации лекций, интерактивная доска, фрагменты аудио и видеозаписей для анализа, материалы сети Интернет, платформа дистанционного обучения Moodle, программы компьютерного тестирования, комплект компьютерных тестов по дисциплине.

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса: научная библиотека АГУ, мультимедийные языковые лаборатории (22 компьютера с выходом в Интернет), мультимедийный проектор, ноутбук, электронная библиотечная система АГУ, содержащая издания и учебно-методическую литературу по дисциплине, система дистанционного обучения АГУ (de24.adygnet.ru).

Б1.В.ДВ.6 Когнитивная лингвистика

Планируемые результаты обучения по дисциплине

Выпускник программы бакалавриата должен обладать следующими компетенциями:

Общекультурными:

- владеет культурой мышления, способен к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);

Профессиональными:

- имеет представление о специфике иноязычной научной картины мира, основных особенностях научного дискурса в русском и изучаемых иностранных языках (ПК-6);

- умеет создавать и редактировать тексты профессионального назначения (ПК-9);

- владеет знанием методологических принципов и методических приемов научной деятельности (ПК-33).

Объем дисциплины: 2 з.е.; 72 ч.

Контактная работа – 16 ч., из них занятий лекционного типа – 6 ч., семинарского типа – 10 ч., самостоятельная работа - 56 ч.

Содержание дисциплины:

Модуль 1. Объект и задачи когнитивной лингвистики (занятий лекционного типа – 2 час, занятий семинарского типа -4 час, СРС – 15 час.)

Модуль 2. Основы когнитивной теории отечественной и западной лингвистических школ (занятий лекционного типа –2 час, занятий семинарского типа -2 час, СРС –14 час.)

Модуль 3. Когнитивная семантика (занятий лекционного типа – 2 час, занятий семинарского типа -4 час, СРС – 12 час.)

Модуль 4. Когнитивная грамматика (занятий лекционного типа – 2 час, занятий семинарского типа 2 час, СРС – 15 час.)

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

1. Бондарко А.В. Грамматическое значение и смысл. - Л., 1978.

2. Когнитивная семантика: Материалы второй международной школы-семинара. – Ч.1-2.-

Тамбов, 2000.

3. Кубрякова Е.С. и др. Краткий словарь когнитивных терминов. М., 1996.

4. Кубрякова Е.С. Части речи с когнитивной точки зрения. М., 1997.

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает: вопросы к зачету, написание рефератов, практические анализы различных дискурсивных практик.

Основная и дополнительная литература

1. Болдырев Н.Н. Когнитивная семантика. Тамбов, 2000.
2. Галич, Г.Г. Когнитивные стратегии и языковые структуры / Г.Г. Галич. - Омск : Омский государственный университет, 2011. - 232 с. - (Труды учёных Омского университета). - ISBN 978-5-7779-1295-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=237288> (05.05.2015).
3. Пименова, М.В. Концептуальные исследования. Введение / М.В. Пименова, О.Н. Кондратьева. - М. : Флинта, 2011. - 176 с. - ISBN 978-5-9765-1058-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=70366> (05.05.2015).
4. Ковалева Л. М. , Блох М. Я. , Богданова С. Ю. , Карлсон Ф. , Кудашова В. Ю. Когнитивные категории в синтаксисе Иркутск: Иркутский государственный лингвистический университет, 2009.-250с. -ISBN: 978-5-88267-292-7; Тоже [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=89750&sr=1>
5. Кубрякова Е. С. /В поисках сущности языка. Когнитивные исследования Кубрякова Е. С. -М.: Знак, 2012.- 204с. - ISBN: 978-5-9551-0461-4 Тоже [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=219831&sr=1>
6. Песина С. А. Слово в когнитивном аспекте/ Песина С. А./ М.: Флинта, 2012. – 174с.- ISBN: 9785976511163 [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115115&sr=1>

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. Современный дискурс-анализ discourseanalysis.org
2. Языкознание.ру - История дискурс-анализа yazykoznanie.ru/content/view/62/259/
3. bgpu.ru Теоретическая грамматика
4. homeenglish.ru Textivanova.htm
5. abc.vvsu.ru Str /ТИЯ/ 01/ teorgtameng

Методические указания для обучающихся

В процессе обучения наряду с текстами лекций и учебными пособиями желательно пользоваться дополнительными научными и академическими периодическими изданиями (Вопросы языкознания, Когнитивная лингвистика, Новое в зарубежной лингвистике и др.). В аспекте самостоятельной работы рекомендуется составлять портфолио с наиболее важными датами, терминами, определениями и персоналиями. Рекомендуется использовать справочники и энциклопедии. Дополнительную информацию можно получить в библиотеках и через Интернет.

Полученные теоретические и практические знания по данной дисциплине магистрант может интегрировать при написании диссертационной работы по любому аспекту английского языка.

Методические указания для преподавателей

Программа учебной дисциплины «Когнитивная лингвистика» предусматривает широкое освещение проблематики, дискуссионных вопросов в цикле лекций. Подготовка

к семинарским занятиям включает: знакомство с темой семинарского занятия; предварительное знакомство с вопросами для обсуждения; изучение перечня рекомендуемой литературы для подготовки; подготовка докладов, сообщений;

Программа рассчитана также на углубленную самостоятельную работу, так как: в лекциях излагаются лишь узловые вопросы и наиболее важный теоретический материал. Предусматриваются следующие виды самостоятельной работы студентов: чтение основной и дополнительной литературы по темам лекций; подбор языкового материала для проведения фрагментов уроков; подготовка сообщений, докладов по отдельным вопросам Когнитивной лингвистики.

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса: мультимедийные презентации лекций, материалы сети Интернет, программы компьютерного тестирования, комплект компьютерных тестов по дисциплине

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса: научная библиотека АГУ, интерактивная доска (аудитория № 332), мультимедийный проектор, компьютерный класс, телестудия, электронные презентации.

Б1.В.ДВ.7 Креативное письмо

Планируемые результаты обучения по дисциплине

Дисциплина по выбору вариативной части «Креативное письмо» имеет своей целью сформировать у обучающихся навыки письменной речи на иностранном языке.

Выпускник магистратуры должен обладать следующими компетенциями:

Общекультурными:

-обладает навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);

-владеет культурой мышления, способен к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);

Профессиональными:

-владеет системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, теоретическими и эмпирическими знаниями в области межкультурной коммуникации, знанием основных различий концептуальной и языковой картин мира носителей русского и изучаемых языков (ПК-2);

-владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ПК-4);

-владеет конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка (ПК-5);

-способностью адаптироваться к новым условиям деятельности, творчески использовать полученные знания, навыки и компетенции за пределами узко профессиональной сферы (ПК-40).

Место дисциплины в структуре образовательной программы.

Дисциплина «Креативное письмо» относится к дисциплинам по выбору вариативной части учебного плана.

Объем дисциплины: 2 з.е., 72 час.

Контактная работа – 16 ч., из них занятий семинарского типа – 16 ч.; самостоятельная работа - 56 ч.

Содержание дисциплины

1. Диктант: репродуктивный, индивидуальный творческий, парный творческий, коллективный творческий) (практических занятий - 2ч., СРС – 8ч.).

2. Изложение с элементами сочинения. (практических занятий - 2ч., СРС – 8 ч.).

3. Сочинение в различных композиционно-речевых формах (практических занятий - 2ч., СРС – 8ч.).

4. Рефлексивное письмо, авторское эссе (практических занятий - 2ч., СРС – 8ч.).
5. Креативное письмо (сказка, короткий рассказ, басня, стихотворение и др.). (практических занятий - 4ч., СРС – 12ч.).
6. Общая модель логико-смысловой структуры научных жанров (лекции, доклада, статьи, рецензии) (практических занятий - 4ч., СРС – 12ч.).

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает:

тексты диктантов, изложений, темы сочинений, образцы написания эссе на заданную тему, образцы выполнения заданий по написанию стихотворений, коротких рассказов, примерные темы лекций, докладов рецензий.

Основная и дополнительная литература:

1. Губина, Г.Г. Английский язык в магистратуре и аспирантуре : учебное пособие / Г.Г. Губина. - Ярославль : Ярославский государственный педагогический университет им. К. Д. Ушинского, 2010. - 128 с. - ISBN 978-5-87555-608-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=135306> (29.04.2015).
2. Никитенко, З.Н. Теория и практика обучения иностранным языкам в начальной школе. Учебное пособие для студентов педагогических вузов и колледжей. / З.Н. Никитенко, Н.Д. Гальскова. - Смоленск : Ассоциация XXI век, 2007. - 176 с. - ISBN 5893081951 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=55790> (28.11.2014).
3. Гуревич, В.В. English Stylistics. Стилистика английского языка : учебное пособие / В.В. Гуревич. - Изд. 5-е. - М. : Флинта, 2011. - 69 с. - ISBN 978-5-89349-814-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93714> (11.02.2015).
4. Данчевская, О.Е. English for Cross-Cultural and Professional Communication. Английский язык для межкультурного и профессионального общения / О.Е. Данчевская, А.В. Малёв. - М. : Флинта, 2011. - 194 с. - ISBN 978-5-9765-1284-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93369> (12.02.2015).

Методические указания для обучающихся.

При порождении творческого письменного высказывания особенно велика роль творческих способностей личности, что объясняется психолингвистическими особенностями порождения письменной речи. Условно процесс порождения письменного высказывания можно разделить на три основные стадии: программирование (принятие проблемы, определение замысла высказывания, планирование, выбор стиля и формы); реализация (отбор лексики, грамматических структур, графических средств) и контроль. Творческие способности личности проявляются в большей степени на стадии программирования письменного высказывания. На этой стадии проявляются такие творческие способности личности, как способность к обнаружению и постановке проблемы в традиционной ситуации; способность генерировать большое количество идей; способность мыслить ассоциациями. Выполнение второго и третьего этапов порождения письменного высказывания (реализация и контроль) обеспечивает, главным образом, способность к анализу и синтезу.

Ключевыми понятиями дисциплины «Креативное письмо» являются: текст, лексические средства, фразеологические средства, морфологические средства, стилистическое использование вводных и вставных конструкций, стилистическое использование различных типов сложного предложения, стилистическая оценка параллельных синтаксических конструкций, стилистические особенности прямой и несобственно-прямой речи, стилистика текста, научный стиль, официально-деловой стиль, беседа, деловая переписка.

По всем темам дисциплины предусмотрено выполнение обучающимися различных видов самостоятельной работы:

- самостоятельная работа во время основных аудиторных занятий (написание разного вида творческих письменных работ

- самостоятельная работа под контролем преподавателя в форме плановых консультаций и творческих контактов;
- внеаудиторная самостоятельная работа при выполнении обучающимися домашних заданий учебного и творческого характера.

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса:

дистанционное обучение, использование Интернета для выполнения индивидуальных заданий, подготовка презентаций в Power-Point по материалам изучаемой темы, подготовка выступлений с использованием интерактивной доски, выполнение тестовых заданий в мультимедийном классе.

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса Технические средства обучения: интерактивная доска, проектор, компьютерные классы, кино- и телефильмы, копировальная техника, CD плееры.

Б1.В.ДВ.7 Анализ текстов различных регистров

Планируемые результаты обучения по дисциплине

Выпускник программы магистратуры должен обладать следующим компетенциями

Общекультурными:

-владеет культурой мышления, способен к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);

Профессиональными:

-владеет современной научной парадигмой, имеет системное представление о динамике развития избранной области научной и профессиональной деятельности (ПК-31);

-умеет использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-32);

-умеет структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и обладает способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач (ПК-34).

Общий объем : 2 з.е., 72 час.

Контактная работа – 16 ч., из них занятий семинарского типа– 16 ч., самостоятельная работа – 56 ч.

Содержание дисциплины

Модуль 1. Текст как объект исследования (семинарских занятий – 4 часа, СРС – 20 часов)

Модуль 2 Дифференциальные признаки текста (семинарских занятий – 6 часа, СРС – 20 часов)

Модуль 3. Методы исследования текста (семинарских занятий – 6 часа, СРС – 16 часов)

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Чернявская В. Е. Лингвистика текста: Поликодовость, интертекстуальность, интердискурсивность: учебное пособие.

<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=226759&sr=1>

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает: задания по самостоятельной работе, вопросы к зачету, тестовые задания.

Основная и дополнительная литература

1. Бабенко Л.Г. Лингвистический анализ художественного текста/Л.Г. Бабенко, Ю.В. Казарин. – М.: Флинта, Наука, 2006. – 496 с.
2. Болотнова Н.С. Филологический анализ текста: учебное пособие, 3 изд., испр. и доп. М.: Флинта: Наука, 2007. – 520 с.
3. Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. 7 изд., стереотип. М.: URSS, 2009. – 144 с.
4. Папина А.Ф. Текст: его единицы и глобальные категории. – М.: Высшая школа, 1981. – 368 с.

Периодические издания

1. «Вопросы языкознания»
2. Научно-теоретический журнал «Когнитивная лингвистика»
3. «Филологические науки»

Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет»

1. <http://medialib.pspu.ru/>
2. <http://www.nsu.ru/education/virtual/cs015tiupa.pdf>
3. <http://www.philology.ru/literature/lotman-92a.htm>

Методические указания для обучающихся

В процессе обучения наряду с текстами лекций и учебными пособиями желательно пользоваться дополнительными научными и академическими периодическими изданиями (Вопросы языкознания, Когнитивная лингвистика, Новое в зарубежной лингвистике и др.). В аспекте самостоятельной работы рекомендуется составлять портфолио с наиболее важными датами, терминами, определениями и персоналиями. Рекомендуется использовать справочники и энциклопедии. Дополнительную информацию можно получить в библиотеках и через Интернет.

Полученные теоретические и практические знания по данной дисциплине магистрант может интегрировать при написании диссертационной работы по любому аспекту английского языка.

Методические указания для преподавателей

Программа курса опирается на навыки и умения, сформированные в ходе освоения студентами курсов общего языкознания, фонетики и фонологии, грамматики (нормативной и теоретической) и истории языка. Процесс освоения дисциплины осуществляется в следующих формах: лекции, самостоятельная работа.

Материал дисциплины распределен по модулям (главным разделам). В результате изучения дисциплины «Грамматический аспект изучения языков (теория и практика)» у студентов должно сформироваться системное представление о строе языка, о совокупности и взаимосвязи его разных сторон. Необходимо выработать научный подход к пониманию языковых кодов и изучить методы лингвистического анализа и сбора фактического материала исследования. Освоение дисциплины осуществляется в следующих формах: лекции, самостоятельная работа.

Лекции имеют своей целью изучение теоретических основ дисциплины, готовят магистрантов к критическому анализу лингвистической литературы.

Задачей самостоятельной работы является применение полученных теоретических знаний на практике. После каждой лекционной темы обучаемым рекомендуется проработать теоретические вопросы для повторения и самоконтроля. Магистрантам даются задания и список литературы.

В процессе изучения дисциплины обучаемые составляют таблицы и схемы по каждому изучаемому явлению, что повышает эффективность усвоения дисциплины.

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса: сетевые, мультимедиа.

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса: научная библиотека АГУ, кабинеты обучающих компьютерных технологий факультета иностранных языков (22 компьютера с выходом в Интернет), мультимедийная языковая лаборатория, мультимедийный проектор и ноутбук, интерактивная доска.

Б2.У.1 Учебная практика

Планируемые результаты обучения по дисциплине.

В результате освоения программы магистратуры у выпускника должны быть сформированы следующие компетенции:

Общекультурные (ОК):

- ориентируется в системе общечеловеческих ценностей и учитывает ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1);
- владеет культурой мышления, способен к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);

Профессиональные (ПК):

- способностью использовать в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач (ПК-45).

Место дисциплины в структуре образовательной программы.

Дисциплина «Учебная практика» является обязательной дисциплиной вариативной части профессионального цикла.

Объем дисциплины.

Трудоемкость дисциплины – 6 з.е., 216 часов.

Содержание дисциплины.

Модуль 1. Организационный этап

Организация практики, подготовка приказа, проведение установочной конференции.

Модуль 2. Учебно-производственный этап

Наблюдение, посещение занятий, составление планов-конспектов. Изучение нормативных документов, знакомство с рабочими программами по иностранным языкам, УМК, Заполнение дневника.

Модуль 3. Итоговый этап

Подготовка отчетной документации по практике, согласование отчета по практике с научным руководителем, проверка документации руководителями, выставление оценок, проведение итоговой конференции.

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся.

1. Щукин А.Н. Обучение иностранным языкам. Теория и практика. - Москва: ИКАР, 2011. – 454 с.
2. Языкова Н.В. Практикум по методике обучения ин. языкам высшей школе. Москва: Просвещение, 2012. – 240 с.
- 3.Миролюбов А.А. Методика обучения иностранным языкам: традиции и современность. - Обнинск: Изд-во «Титул», 2010. – 464 с.

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает: подготовку планов-конспектов к каждому уроку и консультацию у методистов за 2-3 дня до проведения занятия, разработку тестовых заданий по учебной теме, подготовку отчета о проделанной работе за весь период практики, защиту отчета после сдачи документации на круглом столе.

Основная и дополнительная литература.

- Миролубов А.А. Методика обучения иностранным языкам: традиции и современность. - Обнинск: Изд-во «Титул», 2010. – 464 с.
- Языкова Н.В. Практикум по методике обучения ин. языкам. Москва: Просвещение, 2012. – 240 с.
- Щукин А.Н. Обучение иностранным языкам. Теория и практика. - Москва: ИКАР, 2011. – 454 с.
- Андреева, Г.М. Социальная психология: учебник для высш. учеб. заведений Г.М. Андреева. – 5 изд., испр. и доп. – М.: Аспект Пресс, 2004. – 365 с.
- Борытко, Н.М. Методология и методы психолого-педагогических исследований: учеб. пособие для студентов вузов / Н.М. Борытко, А.В. Моложавенко, И.А. Соловцова; под ред. Н.М. Борытко. – М.: Академия, 2008. – 320 с.
- В помощь студенту-практиканту и молодому учителю: учебно-методическое пособие / Л. Е. Виноградова [и др.]. – Томск: Издательство Томского государственного педагогического университета, 2004. – 60 с.
- Давыдов, В.П. Методология и методика психолого-педагогического исследования: учеб. пособие для вузов / В.П. Давыдов, П.И. Образцов, А.И. Уман. – М.: Логос, 2006. – 128 с.
- Инге Унт настольная книга преподавателя иностранного языка. Минск, 1992
- Казанская, К.О. Возрастная психология: конспект лекций / К.О. Казанская. – М.: А-Приор, 2008. – 160 с.
- Медведева О.И. Творчество учителя на уроках английского языка. М., 1995
- Обухова, Л.Ф. Возрастная психология: учеб. для вузов / Л.Ф. Обухова. – М.: Высш. образование: МГППУ, 2007. – 460 с.
- Парыгин, Б.Д. Социальная психология: учебн. пособие для вузов / Б.Д. Парыгин. – СПб.: СПбГУП, 2003. – 616 с.

Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет».

Электронные информационные ресурсы

<http://www.gov.edu.ru>.

http://www.fictionbook.ru/author/kollektiv_avtorov/teoriya_obucheniya_konspekt_lekciyi/read_online.html?page=3

<http://revolution.allbest.ru/pedagogics/00037910.html>

<http://www.iro-rt.ru/node/453>

http://www.danilova.ru/publication/read_metod_05.htm

Методические указания для обучающихся.

Учебная практика у магистрантов проходит на 1 курсе во 2 семестре. Студент - магистрант при прохождении учебной практики обязан вести дневник по установленной форме. Записи делаются каждый день. В дневнике отмечается участие в общественной работе, присутствие на семинарах, конференциях, собраниях, совещаниях.

Обучающийся в графах «прибыл на практику – выбыл с практики» указывает даты начала и окончания практики. В графу «Выполнение задания по программе» заносится информация о деятельности обучающегося на практике. По окончании практики студент подает дневник на подпись научному руководителю от организации. Дневник с отчетом о прохождении практики сдается в трехдневный срок.

Общие требования, структура и оформление отчета.

Результаты практики студент обобщает в виде письменного отчета. Отчет по практике является основным документом студента, отражающим выполненную им работу во время практики. Отчет составляется в соответствии с программой практики и включает в себя материалы, отражающие общие сведения о факультете, выполненную работу в ходе практики в соответствии с программой практики. В отчете описывается методика выполнения индивидуального задания. В заключении отчета приводятся краткие выводы о результатах практики, предлагаются рекомендации по улучшению эффективности обучения иностранным языкам на факультете. На последнем листе отчета студент ставит

свою подпись и дату окончания работы над отчетом. Последний лист основного текста скрепляется печатью организации и подписью руководителя практики от организации с обязательным письменным указанием об ознакомлении с содержанием отчета и датой ознакомления. Отчётная документация по результатам педпрактики:

По итогам учебной практики студент представляет руководителю отчетную документацию:

- дневник (прил.А);
- планы-конспекты 3 занятий;
- 2 анализа посещенных занятий;
- разработка тестовых заданий по учебной теме.

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса: интерактивная доска, проектор, компьютерный класс, телестудия, фрагменты уроков, электронные презентации студентов.

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса: научная библиотека АГУ, кабинеты обучающихся компьютерных технологий факультета иностранных языков (22 компьютера с выходом в Интернет), ноутбук, электронная библиотечная система АГУ.

Б2.Н.1 Научно-исследовательская работа

Планируемые результаты обучения по дисциплине.

В результате освоения программы магистратуры у выпускника должны быть сформированы следующие компетенции:

Профессиональные (ПК):

- способностью самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность (ПК-43);
- способностью к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования (ПК-44);
- способностью использовать в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач (ПК-45);

Общекультурные (ОК):

- готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлением уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4);
- стремлением к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; может критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития (ОК-11);
- понимает социальную значимость своей будущей профессии, обладает высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12).

Место дисциплины в структуре образовательной программы.

Дисциплина «Научно-исследовательская работа» является обязательной дисциплиной вариативной части профессионального цикла.

Объем дисциплины.

Трудоемкость дисциплины – 24 з.е., 864 часа.

Содержание дисциплины.

Модуль 1. Организационный этап

Участие в установочном и заключительном собраниях и консультациях по практике, подготовка отчетной документации по итогам практики.

Модуль 2. Исследовательский этап.

Данный этап включает в себя теоретическую и практическую работы.

Теоретическая работа предполагает:

- определение целей и задач исследования;

- формулирование гипотез;
- разработку плана проведения исследовательских мероприятий.
- составление библиографического списка по теме исследования;
- ознакомление с научной литературой по заявленной и утвержденной теме исследования с целью обоснования выбора теоретической базы предстоящей работы, методологического и практического инструментария исследования, представляемого затем в виде научной статьи;

Практическая работа заключается в организации, проведении и контроле исследовательских процедур, сборе первичных эмпирических данных, их предварительном анализе.

Модуль 3. Итоговый этап

На данном этапе происходит обобщение полученных результатов, которое включает научную интерпретацию полученных данных, их обобщение, полный анализ проделанной исследовательской работы, оформление теоретических и эмпирических материалов в виде научного отчета по научно-исследовательской практике, а также подготовка научной статьи к публикации. Научно-исследовательская работа магистрантов проводится с целью сбора, анализа и обобщения научного материала, разработки оригинальных научных идей, получения навыков самостоятельной научно-исследовательской работы, практического участия в научно исследовательской работе коллективов исследователей. В ходе научно-исследовательской работы студенты знакомятся с общими принципами организационно-исследовательской работы, общенаучными исследовательскими методами и частными методами исследования в лингвистике и методике преподавания иностранных языков. Студенты-магистранты приобретают опыт исследовательской деятельности, в процессе которой апробируют и реализуют свои научные идеи и замыслы, собирают научно-исследовательский материал, анализируют и обобщают результаты проведенного исследования, представляемые затем в рамках научной статьи.

Основными видами работ, выполняемых студентами в период практики, являются:

- организационная работа;
- теоретическая работа, направленная на обоснование, выбор теоретико-методологической базы планируемого исследования;
- практическая работа, связанная с организацией и проведением собственного исследования, сбора эмпирических данных;
- обобщение полученных научных результатов, подготовка научной статьи.

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся.

Чермит К.Д. Методология и методика психолого-педагогических исследований: опорные схемы [текст]: учебное пособие. – М.: НОУ ВПО "МПСУ", 2012. – 208 с

Бельдиян В. М. , Хромов С. С. Языкознание.Издательство: Евразийский открытый институт Год: 2010 ISBN: 978-5-374-00318-5 кол-во страниц: 326. Учебно-методическое пособие (ЭБС)

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает: консультацию с научным руководителем на всех этапах практики, составление индивидуального плана проведения исследовательских мероприятий, составление письменного отчета (выполняется в произвольной форме), подготовку одной научной статьи в рамках темы исследования и ее публикацию, участие в семинарах.

Основная и дополнительная литература.

Основная литература:

1. Меретукова З.К. Методология научного исследования и образования: Учебное пособие.– Майкоп, изд-во АГУ, 2003. – 244 с.

2. Языкознание. Бельдиян В. М., Хромов С. С. Издательство: Евразийский открытый институт Год: 2010 ISBN: 978-5-374-00318-5 кол-во страниц: 326. Учебно-методическое пособие (ЭБС)
3. Чермит К.Д. Методология и методика психолого-педагогических исследований: опорные схемы [текст]: учебное пособие. – М.: НОУ ВПО "МПСУ", 2012. – 208 с
4. Соловова, Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: Базовый курс лекций / Е.Н. Соловова. – М., 2002.
5. Кудяев, М.Р. Методология и методика педагогических исследований / М.Р. Кудяев. – Майкоп: Изд-во АГУ, 2003. – 144 с.
6. Пассов, Е.И. Методология методики: Теория и опыт применения: избранное / Е.И. Пассов. – Липецк, 2002

Дополнительная литература:

1. Пивоев В.М. Методология и методика научного исследования: Учеб.пособие. – Петрозаводск: Изд-во ПетрГУ, 2006. – 100 с.
2. Францифоров, Ю.В., Павлова Е.П. от реферата к курсовой, от диплома к диссертации [Текст]: практическое руководство по подготовке, изложению и защите научных работ. – М.: Кн. Сервис: Приор-издат, 2003.
3. Барсков А.Г., Научный метод: возможности и иллюзии. [Текст] – М.: 1994.
4. Арнольд И.В. Основы научных исследований в лингвистике: Учеб. пособие. — М.: Высш. шк., 1991. — 140 с.

Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет».

Электронные информационные ресурсы

Административно-управленческий портал: <http://www.aup.ru>

Научно-образовательный портал: <http://www.eup.ru>

Образовательный портал: <http://www.informika.ru>

Большая советская энциклопедия: <http://encycl.yandex.ru>

Методические указания для обучающихся.

Научно-исследовательская работа в магистратуре проходит в 3 семестре – 6 недель, в 4 семестре - 6 недель, в 5 семестре- 4 недели. Продолжительность ее – 16 недель. За период прохождения практики студент готовит и представляет кафедральному руководителю до заключительной конференции следующие отчетные документы:

Отчетная документация за 3 семестр:

1. План проведения исследовательских мероприятий, утвержденный научным руководителем (индивидуальный план, заверенный подписью научного руководителя);
2. Выбор темы исследования, определение целей и задач исследования;
3. Выбор методов и средств решения задач исследования;
4. Ознакомление с научной литературой по заявленной и утвержденной теме исследования с целью обоснования выбора теоретической базы предстоящей работы, методологического и практического инструментария исследования;
5. Письменный отзыв научного руководителя о работе студента за весь период практики (прил. 2).

Отчетная документация за 4 семестр:

1. План проведения исследовательских мероприятий, утвержденный научным руководителем (индивидуальный план, заверенный подписью научного руководителя);
2. Выбор методов и средств решения задач исследования
3. Поиск, сбор, обработка, анализ и систематизация научной литературы по теме магистерской работы – составление библиографического списка;
4. Участие в работе научных семинаров, научных конференций, симпозиумов (предоставить отчет об участии).
5. Организация, проведение и контроль исследовательских процедур, сбор первичных эмпирических данных, их предварительный анализ.

6. Письменный отзыв научного руководителя о работе студента за весь период практики (прил. 2).

Отчетная документация за 5 семестр:

1. План проведения исследовательских мероприятий, утвержденный научным руководителем (индивидуальный план, заверенный подписью научного руководителя);
2. Подготовка, редактирование и публикация результатов исследования в виде научной статьи в рамках темы магистерской диссертации.
3. Участие в научно-исследовательских проектах в соответствии с профилем объекта профессиональной деятельности с использованием современных достижений науки и техники, информационных систем и передового отечественного и зарубежного опыта (предоставить отчет об участии);
4. Письменный отзыв научного руководителя о работе студента за весь период практики (прил. 2).

Все указанные документы заверяются подписью научного руководителя. В отчете дается анализ проведенной студентом работы: полный анализ проделанной исследовательской работы, что изучалось, в каком объеме, какие научные издания были использованы при написании научной статьи, какие теоретические и эмпирические материалы были собраны, а также трудности, с которыми столкнулся магистрант при прохождении данной практики. На основании анализа проделанной работы студенты могут высказать предложения по улучшению организации и проведению научно-исследовательской работы.

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса: электронные журналы, библиографические базы данных, метасайты по филологии.

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса: научная библиотека АГУ, кабинеты обучающихся компьютерных технологий факультета иностранных языков (22 компьютера с выходом в Интернет), ноутбук, электронная библиотечная система АГУ.

Б2.П.1 Педагогическая практика

Планируемые результаты обучения по дисциплине.

В результате освоения программы магистратуры у выпускника должны быть сформированы следующие компетенции:

Общекультурные (ОК):

- ориентируется в системе общечеловеческих ценностей и учитывает ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1);
- владеет культурой мышления, способен к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);

Профессиональные (ПК):

- владеет теорией воспитания и обучения, современными подходами в обучении иностранным языкам, обеспечивающими развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовность к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков (ПК-10);
- умеет использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-32);
- владеет современной информационной и библиографической культурой (ПК-36);
- способностью самостоятельно разрабатывать актуальную проблему, имеющую теоретическую и практическую значимость (ПК-46).

Место дисциплины в структуре образовательной программы.

Дисциплина «Педагогическая практика» является обязательной дисциплиной вариативной части профессионального цикла.

Объем дисциплины.

Трудоемкость дисциплины – 18 з.е., 648 часов.

Содержание дисциплины.

Модуль 1. Организационный этап

Организация практики, распределение студентов-магистрантов по группам, подготовка приказа, проведение установочной конференции.

Модуль 2. Производственный этап

Наблюдение, посещение занятий, составление планов. Проведение занятий, лекций, одного аудиторного занятия. Знакомство с госстандартами.

Модуль 3. Итоговый этап

Подготовка отчетной документации по практике, проверка документации научными руководителями, выставление оценок, проведение итоговой конференции.

Педагогическая практика по магистерской программе продолжается в течение 6 недель на 2 семестре и 6 недель на 4 семестре. Магистрант-практикант организует свою деятельность в соответствии с программой практики и внутренним распорядком ВУЗа.

Рабочий день магистранта-практиканта продолжается 6 часов. Магистрант проходит практику в высшем учебном заведении – АГУ на факультете иностранных языков при кафедрах иностранных языков, а также в любом другом ВУЗе или среднепрофессиональном учебном заведении (колледж, училище), где читается курс «Практический курс иностранного языка». Записи о работе, выполненной во время прохождения педагогической практики, производятся в соответствии с Приложением Б. В ходе практики студент-магистрант осуществляет преподавательскую деятельность по указанию куратора практики, назначенного в рамках образовательного учреждения. Кроме того, студент-магистрант оказывает консультационные услуги студентам при составлении плана, списка литературы к рефератам, курсовым работам (в 4 семестре).

Соответственно, основной итоговой формой работы для магистрантов направления подготовки «Лингвистика, лингводидактика и межкультурная коммуникация» во время прохождения педагогической практики является преподавательская деятельность.

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся.

Щукин А.Н. Обучение иностранным языкам. Теория и практика. - Москва: ИКАР, 2011. – 454 с.

Языкова Н.В. Практикум по методике обучения ин. Языкам в высшей школе. Москва: Просвещение, 2012. – 240 с.

Миролюбов А.А. Методика обучения иностранным языкам: традиции и современность. - Обнинск: Изд-во «Титул», 2010. – 464 с.

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает: подготовку планов-конспектов к каждому уроку и консультация у методистов за 2-3 дня до проведения занятия, разработку планов-конспектов занятий по заданной теме, разработку анализов посещенных занятий (2 по первому языку и 2 по второму языку), разработку анализов посещенных занятий (2 по первому языку и 2 по второму языку), проведение внеаудиторного мероприятия по иностранному языку (сценарий тематического вечера, круглого стола, методического семинара), проведение 3 лекционных занятий по одной из теоретических дисциплин, разработку презентации к художественному фильму по учебной теме для оценивания процесса обучения.

Основная и дополнительная литература.

Миролюбов А.А. Методика обучения иностранным языкам: традиции и современность. - Обнинск: Изд-во «Титул», 2010. – 464 с.

Языкова Н.В. Практикум по методике обучения ин. языкам. Москва: Просвещение, 2012. – 240 с.

Щукин А.Н. Обучение иностранным языкам. Теория и практика. - Москва: ИКАР,

2011. – 454 с.

- Андреева, Г.М. Социальная психология: учебник для высш. учеб. заведений / Г.М. Андреева. – 5 изд., испр. и доп. – М.: Аспект Пресс, 2004. – 365 с.
- Борытко, Н.М. Методология и методы психолого-педагогических исследований: учеб. пособие для студентов вузов / Н.М. Борытко, А.В. Моложавенко, И.А. Соловцова; под ред. Н.М. Борытко. – М.: Академия, 2008. – 320 с.
- В помощь студенту-практиканту и молодому учителю: учебно-методическое пособие / Л. Е. Виноградова [и др.]. – Томск: Издательство Томского государственного педагогического университета, 2004. – 60 с.
- Давыдов, В.П. Методология и методика психолого-педагогического исследования: учеб. пособие для вузов / В.П. Давыдов, П.И. Образцов, А.И. Уман. – М.: Логос, 2006. – 128 с.
- Инге Унт настольная книга преподавателя иностранного языка. Минск, 1992
- Казанская, К.О. Возрастная психология: конспект лекций / К.О. Казанская. – М.: А-Приор, 2008. – 160 с.
- Медведева О.И. Творчество учителя на уроках английского языка. М., 1995
- Обухова, Л.Ф. Возрастная психология: учеб. для вузов / Л.Ф. Обухова. – М.: Высш. образование: МГППУ, 2007. – 460 с.
- Парыгин, Б.Д. Социальная психология: учебн. пособие для вузов / Б.Д. Парыгин. – СПб.: СПбГУП, 2003. – 616 с.

Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет».

Электронные информационные ресурсы

<http://www.gov.edu.ru>.

http://www.fictionbook.ru/author/kollektiv_avtorov/teoriya_obucheniya_konspekt_lekciyi/read_online.html?page=3

<http://revolution.allbest.ru/pedagogics/00037910.html>

<http://www.iro-rt.ru/node/453>

http://www.danilova.ru/publication/read_metod_05.htm

Методические указания для обучающихся.

Педагогическая практика в магистратуре проходит на 1 курсе во 2 семестре (6 недель) и на 2 курсе в 4 семестре (6 недель) по дисциплине «Практический курс иностранного языка», где студент ведет активную педагогическую деятельность.

Преподаватель обязан вместе со студентом проанализировать каждый план занятия и оказать практиканту необходимую методическую помощь, подсказать, какие приемы можно использовать, как лучше построить занятие, придав ему коммуникативную направленность. Студенты-магистранты должны помимо занятий также провести одно аудиторное мероприятие по иностранному языку (викторину, круглый стол и т.д.) на английском языке. Количество занятий, проводимых студентами, определяется сеткой часов конкретной группы. По окончании педпрактики студенты представляют в университет отчетную документацию. Отчётная документация по результатам педпрактики во 2 семестре:

Отчет о прохождении практики.

Характеристика с места прохождения практики (оформляется заведующим кафедрой).

Конспекты 3 занятий, проведенных по дисциплине «Практический курс иностранного языка».

Анализы 3 посещенных занятий по иностранному языку.

Конспект проведенного внеаудиторного мероприятия по иностранному языку (сценарий тематического вечера, круглого стола, методического семинара).

Разработка тестовых заданий по учебной теме для оценивания процесса обучения (приложить к отчетной документации)

Индивидуальное задание по психологии.

Индивидуальное задание по педагогике.

Отчётная документация по результатам педпрактики в 4 семестре:

Отчет о прохождении практики.

Характеристика с места прохождения практики (пишется заведующим кафедрой).

Конспекты 3 занятий, проведенных по дисциплине «Практический курс иностранного языка».

Анализы 3 посещенных занятий по иностранному языку.

Конспект проведенного внеаудиторного мероприятия по иностранному языку (сценарий тематического вечера, круглого стола, методического семинара).

Конспекты 3 лекционных занятий, проведенных по одной из теоретических дисциплин.

Разработка презентации к художественному фильму по учебной теме для оценивания процесса обучения (приложить к отчетной документации)

Кураторство (по индивид.заданию зав.кафедрой)

Индивидуальное задание по психологии.

Индивидуальное задание по педагогике.

Отчет о прохождении практики должен включать в себя следующие сведения:

- названия учебного заведения, в котором проходила практика;
- курс и группа, в которой работал практикант;
- количество проведенных занятий
- Ф.И.О. преподавателя, осуществлявшего руководство учебной педагогической практикой в данной группе.

В отчете дается анализ проведенной студентом работы: что изучалось, в каком объеме, по каким пособиям, какие методические приемы были задействованы при обучении тем или иным навыкам и умениям, результативность разных видов работы. На основании анализа проделанной работы студенты могут высказать предложения по улучшению организации и проведению педагогической практики, а также организации курса теории обучения иностранным языкам.

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса: интерактивная доска, проектор, компьютерный класс, телестудия, фрагменты уроков, электронные презентации студентов.

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса: научная библиотека АГУ, кабинеты обучающихся компьютерных технологий факультета иностранных языков (22 компьютера с выходом в Интернет), ноутбук, электронная библиотечная система АГУ.

Б2.П.2 Преддипломная практика

Планируемые результаты обучения по дисциплине.

В результате освоения программы магистратуры у выпускника должны быть сформированы следующие компетенции:

Общекультурные (ОК):

- стремлением к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; может критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития (ОК-11);
- понимает социальную значимость своей будущей профессии, обладает высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12);

Профессиональные (ПК):

- способностью самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность (ПК-43);
- способностью к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования (ПК-44);

-способностью использовать в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач (ПК-45).

Место дисциплины в структуре образовательной программы.

Дисциплина «Преддипломная практика» является обязательной дисциплиной вариативной части профессионального цикла.

Объем дисциплины.

Трудоемкость дисциплины – 6 з.е., 216 часов.

Содержание дисциплины.

Модуль 1. Организационный этап

Участие в установочном и заключительном собраниях и консультациях по практике, подготовка отчетной документации по итогам практики.

Модуль 2. Исследовательский этап

Данный этап предполагает:

- оформление библиографического списка по теме квалификационной работы;
- ознакомление с научной литературой по заявленной и утвержденной теме с целью обоснования выбора теоретической базы предстоящей работы, методологического и практического инструментария исследования;
- завершение практической части исследования;
- Участие в научно-исследовательских проектах, выполняемых в АГУ в рамках научно-исследовательских программ (предоставить отчет об участии).
- Подготовка докладов и выступлений на научных конференциях, семинарах, симпозиумах и других научных мероприятиях (предоставить отчет об участии).
- формулирование гипотез;

При необходимости сопровождается консультациями руководителя.

Модуль 3. Итоговый этап.

На данном этапе происходит обобщение полученных результатов, которое включает научную интерпретацию полученных данных, их обобщение, полный анализ проделанной исследовательской работы, оформление теоретических и эмпирических материалов в виде научного отчета. Преддипломная практика магистров проводится с целью сбора, анализа и обобщения научного материала, разработки оригинальных научных идей, получения навыков самостоятельной научно-исследовательской работы. В ходе преддипломной практики магистранты знакомятся с общими принципами организационно-исследовательской работы, общенаучными исследовательскими методами и частными методами исследования в лингвистике и методике преподавания иностранных языков. Студенты-магистранты приобретают опыт исследовательской деятельности, в процессе которой апробируют и реализуют свои научные идеи и замыслы, собирают научный материал, анализируют и обобщают результаты проведенного исследования. Основными видами работ, выполняемых студентами в период практики, являются:

- организационная работа;
- теоретическая работа, направленная на обоснование, выбор теоретико-методологической базы планируемого исследования;
- практическая работа - обобщения полученных научных результатов.

Также на данном этапе происходит подготовка документов для включения в «Отчет по преддипломной практике». Подготовка отчета происходит в течение недели после завершения практики. Сдача отчета на выпускающую кафедру. Защита отчета на конференции.

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся.

Чермит К.Д. Методология и методика психолого-педагогических исследований: опорные схемы [текст]: учебное пособие. – М.: НОУ ВПО "МПСУ", 2012. – 208 с

Бельдян В. М., Хромов С. С. Языкознание. Издательство: Евразийский открытый институт Год: 2010 ISBN: 978-5-374-00318-5 кол-во страниц: 326. Учебно-методическое пособие

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации включает: консультацию с научным руководителем на всех этапах практики, заполнение индивидуального плана по практике, составление библиографического списка, участие в семинарах.

Основная и дополнительная литература.

Основная литература:

1. Меретукова З.К. Методология научного исследования и образования: Учебное пособие.– Майкоп, изд-во АГУ, 2003. – 244 с.
2. Бельдиян В. М., Хромов С. С. Языкознание Издательство: Евразийский открытый институт Год: 2010 ISBN: 978-5-374-00318-5 кол-во страниц: 326. Учебно-методическое пособие (ЭБС)
3. Чермит К.Д. Методология и методика психолого-педагогических исследований: опорные схемы [текст]: учебное пособие. – М.: НОУ ВПО "МПСУ", 2012. – 208 с
4. Соловова, Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: Базовый курс лекций / Е.Н. Соловова. – М., 2002.
5. Кудаев, М.Р. Методология и методика педагогических исследований / М.Р. Кудаев. – Майкоп: Изд-во АГУ, 2003. – 144 с.
6. Пассов, Е.И. Методология методики: Теория и опыт применения: избранное / Е.И. Пассов. – Липецк, 2002

Дополнительная литература:

1. Пивоев В.М. Методология и методика научного исследования: Учеб.пособие. – Петрозаводск: Изд-во ПетрГУ, 2006. – 100 с.
2. Францифоров, Ю.В., Павлова Е.П. от реферата к курсовой, от диплома к диссертации [Текст]: практическое руководство по подготовке, изложению и защите научных работ. – М.: Кн. Сервис: Приор-издат, 2003.
3. Барсков А.Г., Научный метод: возможности и иллюзии. [Текст] – М.: 1994.
4. Арнольд И.В. Основы научных исследований в лингвистике: Учеб. пособие. — М.: Высш. шк., 1991. — 140 с.

Ресурсы информационно–телекоммуникационной сети «Интернет».

Электронные информационные ресурсы

Административно-управленческий портал: <http://www.aup.ru>

Научно-образовательный портал: <http://www.eup.ru>

Образовательный портал: <http://www.informika.ru>

Большая советская энциклопедия: <http://encycl.yandex.ru>

Методические указания для обучающихся.

Преддипломная практика в магистратуре проходит на 3 курсе в 5 семестре. Продолжительность ее – 4 недели. За период прохождения практики студент готовит и представляет кафедральному руководителю до заключительной конференции следующие отчетные документы: - индивидуальный план и календарный план преддипломной практики магистранта (прил. 1); - отчет о практике (выполняется магистрантом в произвольной форме); - письменный отзыв научного руководителя о работе студента в период практики; - подготовка и завершение магистерской диссертации по направлению проводимых научных исследований (подготовка библиографического списка и практической части работы); - обоснование актуальности, теоретической и практической значимости темы научного исследования, формулирование гипотез; - участие в научно-исследовательских проектах, выполняемых в АГУ в рамках научно-исследовательских программ (предоставить отчет об участии); - подготовка докладов и выступлений на научных конференциях, семинарах, симпозиумах и других научных мероприятиях (предоставить отчет об участии).

Все указанные документы заверяются подписью научного руководителя. В отчете дается анализ проведенной студентом работы: полный анализ проделанной преддипломной работы, что изучалось, в каком объеме, какие научные издания были использованы при

написании магистерской работы какие теоретические и эмпирические материалы были собраны, а также трудности, с которыми столкнулся магистр при прохождении данной практики. На основании анализа проделанной работы студенты могут высказать предложения по улучшению организации и проведению преддипломной практики.

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса: электронные журналы, библиографические базы данных, метасайты по филологии.

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса: научная библиотека АГУ, кабинеты обучающихся компьютерных технологий факультета иностранных языков (22 компьютера с выходом в Интернет), ноутбук, электронная библиотечная система АГУ.

Декан факультета иностранных языков

Б.М.Джандар

Зав.кафедрой английской филологии

С.Р.Макурова

Зав.кафедрой немецкой филологии

З.Р.Хачмафова

И.о. зав.кафедрой французской филологии

Э.А.Хажокова